

पावलरे कोरन्थिहार हाकतुसिबा थिकिसगेःकपा सकइड्घड् निःसुम्

पावलरे कोरन्थि येक्यकोबा सेसेहुप्लकको
 केवारबा नसानिबाहार हाकतुसिबा कन् थिकिसगेःकपा
 सकइड्घड्लो ॥ पावलरे कन् येक्यकको सुनाइड् इड्भोःसुआड्
 सेसेहुप्लकिकन्हेःक्तुआड् वये ॥ खेन् येम्मो कोरन्थि येक्यकिकन्
 यरिक् लाजेहारनु तड्जु केगप्पा ग्रिकहारे खुनिर् येक्यक् वये ॥
 कन् येक्यकिकन् लेड्हहड्डो नु साकिथम्मो कुमिड् केसेबा चोगे,
 हेक्क्याड् खेप्पो केवारबा मनाहारे खुनिर् फेन् याःम्बकहार नु
 नाना परिकलेन् साम्योहार काक् पिसाड् इडेआड् वयेरो ॥

कोरन्थिबा सेसेहुप्लकपा केसाक्पा पाःन्हारओ खेमार,
 ताप्फेःम्बा येप्लेकहार, याम्बोःप्पा नु मेःक्खिम्ले पाःन्हार,
 खासिड्ले पाःन्हार, सेसेहुप्लकपा थिम्, सेसेमाड्पर्धाःम् नु
 सिःमाआड् याम्मो हिड्मारे पाःन्हार वयेरो ॥ पावलरे कन्
 पाःन्हारे कुयाःम्बेओ यरिक् इःत्छिड्साम् नु नेहिनिड्वार
 कत्तुबाल्ले चोगुल्ले नुःरिक्काड् पोधक्तुसिरो ॥

थिक्-सुम् (१३) नाःत्लाओ निड्वारफुमाड्डिल्ले कुमनाहार
 पिरुसिबा पर्धाःम्हारओ मिःम्जिन् केरेकनुःल्ले नुःबा चोःक्
 लशरिक् साप्तुआड् पत्, हेक्क्याड् कन् सकइड्घड्डो कन् (१३)
 नाःत्लाःन् केरेकनुःल्ले केइड्बा चोःक्लो ॥

थामिड्

निःसुम् १.१-९

सेसेहुप्लकको येमेन्दड् १.१०-४.२१

ਮੇਨਛੁਮਾਰ ਯੇਮਿਭਿਤਛਾਰੇ ਕਾਝ ਨੁ ਹਿਮਸਧੁ ੫.੧-੭.੪੦
 ਖਿਸਤਾਨਿਹਾਰ ਨੁ ਨਾਵਾਇਤਲਾ ਸੇਵਾ ਕੇਮੇਪਾਹਾਰ ੮.੧-੧੧.੧
 ਸੇਸੇਹੁਪਲਕਪਾ ਹਿਡਮਨੁ ਮਾਝਡੋ ਸੇਵਾ ਚੋ:ਕਮਾ ੧੧.੨-੧੪.੪੦
 ਖਿਸਤ ਹੇਕਕਧਾਰੁ ਨਸਾਨਿਬਾਹਾਰ ਸਿ:ਮਾਆਝੁ ਧਾਮਮੋ ਹਿਡਮਾ ਪਾ:ਨੁ
 ੧੫.੧-੫੮
 ਧਹੁਦਿਯਾਬਾ ਨਸਾਨਿਬਾਹਾਰੇ ਖੁਨਿਰ ਲਾਗਿ ਕੁਭਾਰ ਧਾਰੁ ੧੬.੧-੪
 ਹਿਮਮੋਬਾ ਪਾ:ਨੁ ਕੁਨੁਪਮਾ ੧੬.੫-੨੪

ਪਾਵਲਲਾਮਬਾ ਸੇਵਾ

1 ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਝਡਿਲਲੇ ਕੁਨਿਡਵਾਰਲਾਮਬਾ ਖਿਸਤ ਧੇਸੁਰੇ
 ਕੁਸੇ:ਕ੍ਰਯੁਕਿਮਿਬਾ ਪੋ:ਡੂਸੇ ਸੇਗਾਝੁਬਾ ਇਡਗਾਰੁ ਪਾਵਲ ਨੁ ਆਨਿਰ
 ਨੁਸਾਰੁ ਸੋਸਥੇਨੇਸਲਾਮਬਾ*

2 ਕਨੁ ਸਕਿਡਘੁਡਡਿਡੁ ਕੋਰਨਥ* ਧੇਕ੍ਯਕਕੋ ਕੇਨੇਬਾ
 ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਝਡਿਲਲੇ ਕੁਸੇਸੇਹੁਪਲਕਕੋਬਾ ਸੇਸੇ ਕੁਮਨਾਹਾਰ
 ਹਾਕਕਾਸਿਗੇਰੇ॥ ਖੁਨੇਰੁ ਖਿਸਤ ਧੇਸੁਲਾਮੁ ਕੇਰੇਕੁ ਪਿਸਾਝੁ ਆਨਿਰ
 ਦਾਝੁਬਾ ਧੇਸੁ ਖਿਸਤਰੇ ਕੁਮਿਡੁ ਕੇਲੋ:ਡੁਬਾਹਾਰੁ ਸੇਸੇ ਚੋਗੁਸਿਬਾ ਹੇਕਕੇਏ
 ਖਿਨਿਰੁ ਸੇਸੇ ਕੇਜੋਗਿਬਾਰੇ॥ ਖਿਸਤੇਝੁਗ ਖੇਡਹਾਰੇਨੁ ਨੁ ਆਨਿਰ
 ਦਾਝੁਬਾਰੇ॥

3 ਆਨਿਰੁ ਪਾ: ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਝਡਿਨੁ ਹੇਕਕਧਾਰੁ ਦਾਝੁਬਾ ਧੇਸੁ ਖਿਸਤਰੇ
 ਲੁਝਗੁਮੁ ਨੁ ਸਨਾਰੁਡੁਡਿਨੁ ਖਿਨਿਰੁ ਕੇਬਿਰਿਰ॥

ਪਾਵਲਰੇ ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਝਡਿਨੁ ਨੋਗੇਨੁ ਪਿਰੁਰੁ

* **1:1** ਮਾਝਡਿਲਲੇ-ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡਿਲਲੇ
 ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡਿਲਲੇ
 ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡਿਲਲੇ * **1:2** ਮਾਝਡੁ
 ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡਿਲਲੇ ਮਾਝਡੁ
 ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡੁ ਮਾਝਡੁ

४ खिस्त येसुओ निङ्वारफुमाङ्डिल्ले केबिरिबा लुङ्गुम्मिल्ले चोगुल्ले इङ्गार सदादिङ्ग निङ्वारफुमाङ्डिन् खिनिर लागि नोगेन् पिरुङ्ग्लो ॥

५ थेआङ्डभेल्ले खिस्तेन्नु सोरिक् खिनिरग पाःन् पाःप्मा मुकसाम् नु नेहिनिङ्वार केगप्पा केबोःकिखआङ्ड केवयिरो ॥

६ हेक्केलतरिक्के खिस्तरे कुयाःम्बेओ आनिगे पाःतुम्बेबा पाःन्हार खिनिरओ सेकखाए कुबुङ्ग युङ्गसिङ्गडाङ्ड वारो,

७ खेल्ले चोगुल्ले आनिर दाङ्डबा येसु खिस्तरे कुनुङ्डमा युःमा येमिन् केहाङ्गुम्मिल्ले चाहाबा केजोगिबा केरेक् याम्साम्गेन् पर्धाःम्मिन् खिनिर केगतुम्लो ॥

८ खुनेन्हए कुनुप्मो थारिक् नसाःन्नो थधप् मेल्लरए केगत्तिर, हेक्केल्ले आनिर दाङ्डबा येसु खिस्तेल्ले कुनुङ्डमा युःमा येन्नो आतिल्लेआङ्ड खिनिर पाःन्धिकमा केन्धुकित्तिन्लो ॥

९ निङ्वारफुमाङ्डिन् नसाःन्साबा चोःक्लो, हेक्क्याङ्ड खुनेन्हए आबुगेन् कुस्साः येसु खिस्त आनिर दाङ्डबान्नु सेसे तड्जुम्मो खिनिर केउःत्तिआङ्ड केवयिरो ॥

सेसेहुप्लक्को येमेन्दङ्ग

१० आमिःम् फुनुसार नु नेनुसारसे, खिनिर लुम्मो सेम्मा मेबोङ्गेन्ल कर तडेम्मेहआङ्ड वयेम्मेह फारआङ्ड आनिर दाङ्डबा येसु खिस्तरे कुमिङ्ग्लो पेलि फाकिनिङ्ग्लो ॥ हेक्क्याङ्ड खिनिर निङ्वार नु निङ्वार इःप्माओआङ्ड थिकहुप् पोःक्खेम्मेहओ ॥

११ आमिःम् फुनुसार नु नेनुसारसे, खिनिर लुम्मो खेमार पोगेआङ्ड वार फारआङ्ड क्लोएरे कुहिम्सयङ्गडोबा कुभारे इङ्गार मेजेकताङ्गडाङ्ड वारो ॥

१२ आल्ल इङ्गार आबाःप्मा पाःन्निन् अक्तड्बा वार-खिनिर

लुम्मो कुभारे पावलेन् इडूगार तिम्दुड़, कुभारे अप्पोलोसेन्* तिम्दुड़,
वेरइल्ले पत्रुसेन्* तिम्दुड़, आल्लसाड़ वेरस्माल्ले खिस्तेन् तिम्दुड़
लारिकू खिनिर केबा: तम्म!

१३ थे, खिस्तेन्हासिड्डाङ् वारबि? पावलेन् खिनिरलागि सिलाम्साकमा सिडुसम्दाङ् फोःन्छिड्डाङ् वारबि? खिनिरओ आत्तिन्हार् पावलरे कुमिड्डो बप्तिस्मा केबोःकिखआड् केवयिर्बे?

14 इङ्गार क्रिस्पस नु गायसेन्लक् बप्तिस्मा पिरुड्सिड्
कर वेर आत्तिन्नाड् बप्तिस्मा मेम्बिए वारआबाओ
निङ्वारफुमाङ्डिन नोगेन पिरुड्लो॥

੧੫ ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਖਿਨਿ॥ ਆਤਿਨਹਾਰੇ॥ ਆਡ੍ ਪਾਵਲਰੇ॥ ਕੁਮਿਡ੍ ਡੋ
ਬਪਿਸਮਾ ਪੋ॥ ਕਿਖਗੇ ਲਤਰਿਕ ਪਾ॥ ਪਮਾ ਕੇਡਘੋ॥ ਸਮਿਨਲੋ॥

१६ (ओवा, इडुगार स्तिफनसरे कुहिमसयड्बाहारआड्बप्तिस्मा पिरुड्सिड्ड, हेकक्याड्वेहारआड्पिरुड्सिड्बिमेःम्बिखेडुग इडुगार आनिडुवार मेयाकनेन्लो ॥)

१७ थेआड्भेल्ले खिस्तरे इड्गार् बप्तिस्मा पिसे पाड्घाड्बा
मेःन्लो कर सुनाइड् इड्भोःसेने पाड्घाड्बारो॥ खेन्नाड् मेन्छाम्
याप्मि सिककुम् निड्वार्ओबा पाःन्सुत्लाहार्ओग मेःन्लो, मेःन्ने
फाल्ग्र खिस्तरे कुसिलाम्साकमा सिड्डिन् मुकसाम् मेःन्नेबा
पोःड्लो॥

ਖਿਸਤੇਨਨਿਡੁਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਕੁਮੁਕਸਾਮ੍ ਨੁ ਕੁਸਿਕਕੁਮ੍
ਨਿਡੁਵਾਰ

१८ सिलाम्साकमा सिङ्गिल्लेन् सुनाइड्डिङ्ग केमेकपार केबेःक्पाहारे खनिः लागि अदड पान्लो, कर आनिः

* १:१२ अविद्याविहीनोऽविद्यां विद्याविद्या विद्याविद्या
विद्या (से: कृयुक्तिम् बा १८.२४-२८, १९.१)॥ * १:१२ अविद्याविद्या-विद्याविद्या

ਸੇਨਲਪ् ਕੇਘੋ:ਬਾਰ ਕੇਬਪਪਾਹਾਰੇ ਲਾਗਿਗ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ
ਕੁਮੁਕਸਾਮਲੋ ॥

19 ਥੇਆਡ੍ਭੇਲਲੇ ਸਾਮ੍ਯੋਸਾਪਲਾਓ ਅਕਖੇਲਤਰਿਕ ਸਾਪਤੇਆਡ੍ ਪਤ੍,
“ਇੜਗਾਰ ਸਿਕਕੁਮਦਾਡ੍ਬਾਹਾਰੇ ਖੁਨਿਹ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਝਵਾਰਇਨਮੇਕਖੁਡ੍,
ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਚਾ:ਪਪਾਹਾਰੇ ਖੁਨਿਹ ਚਾ:ਪਮਾਨ੍ ਕੁਸੁਮੈਨਦਮਮਨਾ
ਚੋਗੁਡਲੋ ॥”*

20 ਸਿਕਕੁਮਦਾਡ੍ਬਾਹਾਰ, ਸਾਮ੍ਯੋਥਿਮਸਾਮਵਾਹਾਰ ਨੁ ਸਾਮਜਿਕ
ਮੁਨਧੁਸਾਬਾਹਾਰ ਆਤੋ ਮੇਵਾਰਕੇ? ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇਗ
ਇਕਸਾਦਿਡ੍ ਖਾਮੈ:ਕਮੋਬਾ ਕੇਰੇਕ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਝਵਾਰਹਾਰ ਅਦਡ੍
ਕੁਇਸਿ:ਕ ਚੋਗੁਆਡ੍ ਮੇਵਾਰਨੇਨਿ?

21 ਆਬਾਡੇ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਝਵਾਰਲਾਮਬਾ ਮੇਨਛਾਮ੍ ਧਾਪਿਹਾਰੇ
ਖੁਨੇਰ ਕੁਸਿਡ੍ਮੈਨਿ:ਤੁਨ ਫਾਰਆਡ੍ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਕੁਸਿਕਕੁਮ੍
ਨਿਝਵਾਰਓ ਨਿਝਸੇ:ਕ ਚੋਗੁਬਾਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਇੜਭੋ:ਮਨਾਬਾ ਅਦਡ੍
ਪਾ:ਨਨੋਲਾਮਬਾਏ ਨਸਾ:ਨ੍ ਕੇਜੋ:ਕਪਾਹਾਰ ਤਾਡ੍ਸੇ:ਪਮਾਸਿ ਨਿਝਵਾਰ
ਚੋਗੁਰੋ ॥

22 ਯਹੁਦਿਹਾਰੇ ਨਿਝਵਾਰ ਕੇਮਾਬਾ ਮਿਕਸੇ:ਨ੍ ਓਮੇਪਮਾ ਮੇਗੋ:ਜੁਰੁ,
ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਗ੍ਰਿਕਹਾਰੇ ਸਿਕਕੁਮਦਿਡ੍ ਨਿਝਵਾਰ ਮੇਗੋ:ਜੁਰੁ,

23 ਕਰ ਆਨਿਗੇਗ ਸਿਲਾਮਸਾਕਮਾ ਸਿਡਸਮਦਾਡ੍ ਮੇਭੋ:ਨਤੁਬਾ
ਖਿਸਤੇਨੇ ਇੜਭੋ:ਸੁਸ਼ੰਬੇਰੋ ॥ ਖੇਡਗ ਯਹੁਦਿਹਾਰੇ ਲਾਗਿ ਆਘਘਬਾ ਪਾ:ਨ੍
ਨੁ ਥਿਮਮੈਨਦਡ੍ ਸੁਵਾਡਹਾਰੇ ਲਾਗਿ ਅਦਡ੍ ਪਾ:ਨਲੋ,

24 ਕਰ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਤ:ਜੁਸਿਬਾ ਨੇਪਮਾਡ੍ ਯਹੁਦਿ ਨੁ ਗਿਕ
ਸੁਵਾਡਹਾਰੇ ਲਾਗਿ ਖਿਸਤੇਡਗ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਕੁਮੁਕਸਾਮ੍ ਨੁ
ਕੁਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਝਵਾਰਰੋ ॥

25 ਥੇਆਡ੍ਭੇਲਲੇ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਕੁਅਦਡ੍ ਪਾ:ਨਿਝਗ
ਮੇਨਛਾਮ੍ ਧਾਪਿ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਝਵਾਰਨੁ:ਲਲੇਆਡ੍ ਸਿਕਕੁਮੰਬਾ
ਚੋ:ਕਲੋ ॥ ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਮੇਨਧੁਸ਼ਮਨਾਬਾ

कुबाःन्निङ्ग मेन्छाम् याप्मि थुम्मिन्नुःल्लेआङ् केधुम्बा
चोःक्लो ॥

26 आमिःम् फुत्तनुसार नु नेत्तनुसारसे, निङ्वारफुमाङ्डिल्ले
खिनिर् केउःत्तिल्ले आक्तड्बा केजोगि केलर्बा पाःन्निन्
निङ्वार इःत्तेम्मेऽओ ॥ मेन्छाम् याप्मिहारे केम्निःसिल्ले
खिनिर् यरिक्तड्बा सिक्कुम् निङ्वारसाबा केहोःप्तिरो ॥ खिनिर्
यरिक्तड्बा मुक्साम्साबा नु केगप्पा हिम्सयड्डोबा केहोःप्तिरो ॥

27 कर निङ्वारफुमाङ्डिल्ले इक्सादिङ् खाम्बेःक्मो
सिक्कुम्दाङ्ड्बा चोगिगेऽ केलर्बाहार सिरिङ् मःमो थामासि
फारआङ् अदड् मेमेत्तुसिबाहार सेगुसिरो ॥ हेक्क्याङ् इक्सादिङ्
खाम्बेःक्मो आनिगे केधुम्बा मुक्साम्दाङ्ड्बा लररिक् केइःप्पाहार
सिरिङ् मःमो थामासि फारआङ् मेन्धुम्मनाबा मेमेत्तुसिबाहार
सेगुसिरो ॥

28 निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कन् इक्सादिङ् खाम्बेःक्मोबा
केयेक्पासिगे लररिक् केइःप्पाहार थेनाधेबा चोःक्से हिलाप्पु
केबोःड्बाहार हेक्क्याङ् कुमेल्लुङ् मेःन्नेबा नु हनेबा
मेमेत्तुसिबाहार सेगुसिरो ॥

29 खेल्ले चोगुल्ले निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुनिःमाओ आत्तिन्नाङ्
आङ्डिङ् मेलरनेन्लरो ॥

30 निङ्वारफुमाङ्डिल्ले चोगुल्लेए खिनिर् खिस्त येसुओ
केवयिरो ॥ खुनेए आनिर् लागि निङ्वारफुमाङ्ड्लाम्बा सिक्कुम्
निङ्वार पोःक्खेआङ् वार ॥ खुनेए निङ्वारफुमाङ्डिल्ले
कुनिःमाओ आप्तिक् मेःन्नेबा नु सेसे साङ्साङ् आजोःक्,
हेक्क्याङ् आनिर् लायोलाम् याप्मि केधेऽबा पोःक्खेआङ्
वाररो ॥

31 खेल्ले चोगुल्ले साम्योसाप्लाओ अक्खेलरिक् साप्तेआङ्
पत्, “आत्तिल्ले यम्बा पाःन् पाःनु, खेल्ले यहवे दाङ्डबाल्ले चोगुबा

ਯਾ:ਮਕਕੋਰਕ ਯਮਬਾ ਪਾ:ਨ ਪਾ:ਤੁਰਰੇ ॥”*

2

ਸੇਸੇਮਾਡਲਾਮ् ਕੇਦਾ:ਬਾ ਸਿਕਕੁਮਦਿਡ੍ ਨਿਡਵਾਰ

1 ਆਮਿ:ਮ ਫੁਨੁਸਾਰ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਸੇ, ਤਾਂਗ ਖਿਨਿਅਓ ਇਡਗਾਰ
ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਿਲਲੇ ਸੇਕਖਾਬਾ ਕੁਸਿਬਿਰ ਪਾ:ਨ ਇਡਭੋ:ਸੇ
ਤਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਮਨਾ ਕੇਲੇਮਾ ਪਾ:ਨ ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਡਵਾਰੇ
ਕੁਧਿਮ੍ ਪਾ:ਨਹਾਰ ਪਾ:ਤੁਡਲ ਇਡਗਾਰ ਮੇਨਦਾਬੈਨਲੋ ॥

2 ਥੇਆਡ਼ਭੇਲਲੇ ਇਡਗਾਰ ਖਿਨਿਅਨੁ ਵਧਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਧੇਸੁ ਖਿਸ਼ਟੇਨੁ
ਸਿਲਾਮਸਾਕਮਾ ਸਿਡਸਮਦਾਡ੍ ਖੁਨੇਰ ਕੁਸਿ:ਮੈਨੁ:ਲਲੇ ਵੇਰ ਪਾ:ਨਹਾਰ
ਨਿਡਵਾਰਮੁ:ਮਮਾ ਨਿ:ਨਧੋ ਚੋਗੁਡ਼ਾਡ੍ ਵਧਾਡ੍ ॥

3 ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਖਿਨਿਅਓ ਤਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਕਿ:ਸਾਡ੍ ਸਧਾਡਲ ਧਕਖਾਡਲ
ਤਾਡਲੋ ॥

4 ਇਡਗਾਰ ਪਾ:ਤੁਡਬਾ ਨੁ ਇਡਭੋ:ਸੁਡਬਾ ਪਾ:ਨਿਡਗ ਸਿਕਕੁਮ੍
ਨਿਡਵਾਰ ਕੁਧਿਮ੍ ਨੁ ਮਨਾ ਕੇਲੇਮਾ ਪਾ:ਨਨੋ ਹੋ:ਪਤੇਰੋ, ਕਰ
ਸੇਸੇਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਕੁਮੁਕਸਾਮਮੋ ਓਸੇ:ਨਦਾਡ੍ ਪੋ:ਕਖ਼ਆਡ੍ ਵਧੇਰੋ ॥

5 ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਖਿਨਿਅਨਸਾ:ਨਿਡਗ ਮੇਨਛਾਮ੍ ਧਾਮਿਹਾਰੇ ਖੁਨਿਅ
ਸਿਕਕੁਮਦਿਡ੍ ਨਿਡਵਾਰਇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਮੇ:ਨ, ਕਰ ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ
ਕੁਮੁਕਸਾਮਮਿਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਪੋ:ਡਮਾ ਪੋ:ਡਲੋ ॥

6 ਹੇਕਕੇਸਾਡ੍ ਆਨਿਗੇਗ ਨਸਾ:ਨਨੋ ਕੁਨਿਡਵਾਰ ਕੇਦੁਮਾ
ਨਸਾਨਿਬਾਹਾਰਨੁ ਸਿਕਕੁਮਦਿਡ੍ ਨਿਡਵਾਰੇ ਪਾ:ਨਹਾਰ ਪਾਰਿਗੇਰ, ਕਰ
ਕਨ ਇਕਸਾਦਿਡ੍ ਖਾਮਬੇ:ਕਮੋਬਾ ਨੁ ਖੇਪਮੋ ਹਾਡਗੇਜੋ:ਕਪਾਹਾਰੇ
ਖੁਨਿਅ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਡਵਾਰ ਪਾ:ਨ ਮੇਬਾਰਿਗੇਨਲੋ ॥ ਖੇਡਹਾਰਗ ਮੇਮੈਕ
ਮੈਬੈ:ਕਲੋ ॥

7 ਕਰ ਆਨਿਗੇਗ ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਡ਼ਡਿਲਲੇ ਚਿਕਖੁਆਡ਼ਵਧੇਬਾ
ਕੁਸਿਬਿਰ ਸਿਕਕੁਮ੍ ਨਿਡਵਾਰਇਨੇ ਪਾ:ਤੁਸ਼ਬੇਰੋ ॥ ਖੇਡਗ ਇਕਸਾਦਿਡ੍

खाम्बे:कमाल्ले कुहे:किसड़मानुःल्ले तगिए आनिर् मिमिदिङ् पोःड़ल फारुआड़ निःन्धो चोगुआड़ वयेरो ॥

8 कन् इकसादिङ् खाम्बे:कमोबा हाड़गेजोःकपा आतिन्हारेआड़ कन् पा:न्निन् कुसिङ् मेन्निःतुन्लो ॥ खेड़हारे कुसिङ् मेनिःतुआड़ मेवयेल्लेग मिमिदिङगेन् दाड़बान् सिलाम्साकमा सिङ्गसम्दाड़ मेम्भोःन्दुम्बा वयेमेन् ॥

9 कर साम्योसाप्लाओ अकखेलतरिक् साप्तेआड़ पत्, “आतिन्हारेआड़ मेन्निए, मेड़घम्मे हेकक्याड़ निङ्गवार मेन्ड़िःतेबा पा:न्हार निङ्गवारफुमाड़डिल्ले खुनेऱ मिःम्जि केमेप्पाहारे लागि यारिप् चोगुआड़ वाररो ॥”*

10 कर निङ्गवारफुमाड़डिल्ले सेसेमाड़लाम्बा केरेक् खेन् पा:न्हार आनिर् ओसेःन्दाड़ चोगु आबिरेआड़ वाररो, थेआड़भेल्ले सेसेमाड़डिल्ले केरेक् पा:न्हार नु निङ्गवारफुमाड़डिल्ले कुसिगाड़बा सिबिर पा:न्हारआड़ कोःतुररो ॥

11 मेन्छाम् याप्मिःल्ले खुनेऱ कुनिङ्गवार सिगाड़बा पा:न्हार आबाडे कुयाम्सामिल्लेरक् कुसिङ्निःतुररो ॥ हेक्केलतरिक्के निङ्गवारफुमाड़डिल्ले कुनिङ्गवार सिगाड़बा पा:न्हारआड़ खुनेऱ कुसेसेमाड़डिल्लेरक् कुसिङ्निःतुररो ॥

12 आनिर्ग कन् इकसादिङ् खाम्बे:कमोबा सामिन् मेड़घोए आवाररो, कर निङ्गवारफुमाड़डिल्ले हाबा आबिरेबा काक् पा:न्हार कुसिङ्निःप्पा आसुक्तुम्ल फारुआड़ खुनेऱलाम्बाए सेसेमाड़डिन् आघोःसुम्माड़ वाररो ॥

13 आल्ल आनिगे खेन् पा:तुम्बेबा पा:न्हारग मेन्छामगेन् सिक्कुम्दिङ् निङ्गवारलाम्बा मेन्लो, कर सेसेमाड़डिल्ले याप्मि हुरिगेबा कुइसिःक्के याम्सामगेन् पा:न्हारग सेसेमाड़ केगप्पाहार चेक्कुम्सिम्बेररो ॥

१४ नसाःन् मेन्जोःकमनाबा मनाःल्ले निङ्वारुफुमाङ्गिल्ले
कुसेसेमाङ्गलाम् केदाःबा पाःन्हारु मेदाःक्तुन्लो ॥ खेङ्हारुग
खुनेऱु कुलागि अदङ्ग पाःन् पोःङ्गडङ्ग कुसिङ्गनिःप्मा मेसुक्तुन्लो,
थेआङ्गभेल्ले याम्साम्गेन् पाःन्हारुग सेसेमाङ्गलाम्रक्कुसिङ्गनिःप्मा
सुक्तेत्तलो ॥

१५ सेसेमाङ्गिल्ले लाम्लोसुबा मनाःल्ले काक् पाःन्हारु नुःबा
चोःविप मेःम्बि फारुआङ्ग सारु, कर वेऱु आतिन्हारेआङ्ग खुनेऱुग
मेन्छारुन्लो ॥

१६ साम्योसाप्लाओ अक्खेलररिक् साप्तेआङ्ग पतु, “दाङ्गबाल्ले
कुनिङ्वारुइन्हाःत्त्वे निःसुआङ्ग वारुबे? हेक्कयाङ्ग हाःत्त्वे खुनेऱु
हुर्मा सुक्तुबे?” कर आनिगेग खिस्तरेकुनिङ्वारुइन्कतुम्बेरो ॥

3

सेसेहुप्लक्को निङ्वारु मेन्दङ्ग पाःन्हारु

१ आमिःम् फुरुनुसारु नु नेऱुनुसारुसे, इङ्गारु खिनिरु पाराङ्गिल्ले
याम्साम्गेन् मनाहारुनु पाराङ्गबा कुइसिःक्मेम्बाःप्पेन्, कर इक्साबा
निङ्वारु केगप्पा मनाहारु हेक्तङ्गबा नसाःन्नो कुनिङ्वारु केबाःक्पा
अडेःक्वाहारुनु पाःप्मनाबा कुइसिःक् पाःराङ्गलो ॥

२ इङ्गारु हुरनिङ्गबा निसाम्मिन् खाक्खाक्पा तःक् हेक्के मेजोगेन्,
कर नु हेक्तङ्गबा चोगेरो, थेआङ्गभेल्ले खिनिरुग खाक्खाक्पा तःक्
चामा मेन्छुक्के केवयिरो ॥ आल्लोसाङ्ग खाक्खाक्पा तःक् चामा
केसुक्पा मेम्बोःङ्गडे केवयिरो,

३ थेआङ्गभेल्ले खिनिरुग आल्लो थारिक् इक्साबा निङ्वारुइल्ले
केयुक्तिआङ्ग केवयिरो ॥ खिनिरु लुम्मो नाहेत्तिङ्गमा नु खेमारु
वारुइल्ले खिनिरु आबाडे इक्साबा निङ्वारुइल्ले केयुक्तिआङ्ग
नसाःन् मेन्जोःकमनाबा मना कुइसिःक् केम्बोःविखन्बि?

४ थेआड्डभेल्ले खिनिर् लुम्मो थिकिकल्ले इङ्गार् पावलेन् तिम्दुङ्ग लर्, वेर्स्माल्ले इङ्गार् अप्पोलोसेन् तिम्दुङ्ग लर्लल्ले खिनिर् नसाःन मेन्जोःकमना मना हेकतड्बा केम्बोःकिखम्बिः?

५ अप्पोलोसेन् नु पावलेन् हा:त्थिबे? आन्छिगेग दाङ्बाल्ले
मुरा मेत्तेछिगेबा, कुयाःम्बक् केजोःकपा कुसेवारोबासिगेरकलो ॥
आन्छिगेलाम्बाए खिनिर् नसा:न केजोगम्माङ् केवयित्रो ॥

६ इङ्गार् यात् लेनुङ्, अप्पोलोसरे* च्वात् केन्तु, करनिङ्वात् कुमाङ्डिल्ले फोस्सूरो ॥

७ खेलले चोगुल्ले याह केले:प्पा नु च्वाःत् केगे:प्पाहाह थेसिआङ्ग
मे:न्लो ॥ कर केभोःबा निङ्गवाहफुमाङ्गिन्लक् केयेक्पारो ॥

८ यात्रिःम्बा केले:प्पेनु च्वाःत् केगेःप्पाङ्ग कुदङ्गबासिरो॥
खेड़हारे याम्बुधिक् चोःकसुबा कुइसिःक् आबाडे खुन्छिः
थम्घोःन् खोःसूरो॥

੯ ਥੇਆਡੁਭੇਲਾਂ ਆਨਿਛਿਗੇ ਸੋਰਿਕ੍ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡੁਡਿਲਲੇ
 ਕੁਧਾ:ਮਬਕ੍ ਕੇਜ਼ੋ:ਕਪਾਸਿਗੇ॥ ਖਿਨਿਗ ਨਿਝਵਾਰਫੁਮਾਡੁਡਿਲਲੇ
 ਕਇਕਤਾਪੁ ਨ ਕਹਿਨਿਝਲੋ॥

१० निङ्गवारुकुमाङ्गिल्ले पिराङ्गबा लुङ्गुम्लाम्बा इङ्गगार चाःपा
हिम् केजोःकपा कुइसिःकृ हिम्पाङ्गयकिकन् नेस्सुड, हेक्कयाङ्ग
वेस्समाल्ले खेन सम्दाङ्ग लुङ्गधाक् सेतुर हिम् चोगुर् ॥ कर लुङ्गधाक्
केसेप्पार हिम् केजोःकपाल्ले हिम् चोगुल्ले खुनेऱ सिङ्गसिङ्ग लङ्गमा
पोःडलो ॥

११ थेआड्भेल्ले तगि नेस्से चुरेबा हिम्पाड्यकिकड्ग
येसु ख्रिस्तरो॥ खेन् नेमनाबा हिम्पाड्यकिकन्नुःल्ले वेर
आतिन्हारेआड्केर हिम्पाड्यक नेमा मेन्छवत्न्लो॥

* **3:6** മനസ്സിലെ വിശ്വാസങ്ങൾ എന്ന് പറയുന്നതും അപ്പോൾ കാണുന്നതും അപ്പോൾ കാണുന്നതും അപ്പോൾ കാണുന്നതും അപ്പോൾ കാണുന്നതും അപ്പോൾ കാണുന്നതും

१२ आल्ल हिम् केजोःकपाल्ले खेन् सम्दाङ् साम्याङ्, युप्पा, इमेल्लुङ्गबा मुधिङ्गलुङ्, सिङ्, या:न्-सुङ् इग्र यारलाङ्डिल्ले हिम् चोगने फाञ्ग्र

१३ खुनेऽ कुयाः म्बविकिन् आकृतङ्ग्बा चोः क फात्रआडु खेन् खासेन्
येन्नो ओसेः न्दाडु पोः ड्लो, हेकक्याडु केरेक्ले खुनिर् याः म्बविकिन्
सेक्खाबा चोः क्विप मेः म्बि फात्रआडु मिः ल्लेए सात्ररुरो ॥

१४ आतिन् मनःल्ले चोगुबा कुयाःम्बविकिन् मिःल्ले मेजनेन्
खेल्ले थूम्हो खोःसुरो ॥

१५ कर आत्तिन् मना:ल्ले योगुबा कुयाःम्बकिन् मि:ल्ले थ्यःडु
चदेःसुर्, खेन् मना:न् यम्बा फेत्तलाऽमाओ था:रो ॥ खेन् ताङ्गसःप्साङ्ग
मि:ल्ले खप्मे लाब् सेरुबा कूइसिःक पोःडुलो ॥

16 खिनिर्ग निड्वारु फु माड्हिम्निड्ह फारआड्ह निड्वारु
केड्गतुम्मिम्बि? हेक्कयाड्ह निड्वारुफुमाड्हिल्ले* कुसेसेमाड्डिन्
खिनिर्गो वारु केलर्बान निड्वारु केड्गतुम्मिम्बि?

१७ आतिल्ले निझारु माड्हिमिन फेत्लाःन्दुर,
निझारुमाड्डिल्ले खेन मेक्खुरो, थेआड्भेल्ले निझारु
माड्हिमिङ्ग सेसे चोःक्लो, हेक्कयाड् खेन माड्हिमिङ्ग
खिनिएरो॥

18 ਖਿਨਿਰਾ ਇਡ੍ਮੇਲੇਕਕਾਸਿਮਿਨੇਰਾਓ! ਆਤਿਲਲੇ ਕਨੁ ਇਕਸਾਦਿਡ੍
ਖਾਮਬੇ:ਕਮੋ ਸਿਕਕੁਮਦਾਡੁਬਾ ਨੁ ਚਾ:ਪਾ ਚੋ:ਕਕਾ ਲਤਰਿਕ ਨਿਡੁਵਾਰ
ਇ:ਨੁਰਾ ਹਾਰਾਰਾ ਖੇਨ ਥੇਆਡੁਮੇਲੱਬ:ਮਨਾਬਾ ਅਦਡੁ ਕੁਇਸਿ:ਕ ਪੋ:ਡੁਨਿਰੋ ॥
ਹੈਕੇ:ਲਲੇ ਖੇਨ ਸਿਕਕਮਸਾਬਾ ਪੋ:ਡੁ ॥

१९ थेआङ्गभेल्ले कन् इकसादिङ् खाम्बेक्मोबा सिककुम् निङ्गवारइङ्ग निङ्गवारफुमाङ्गडिल्ले कुनिःमाओग अदड़ पाःन् कडिसिःकलो ॥ सामयोसाप्लाओ अकखेलरिक साप्तेआड़ पत,

“**खुनेंग सिककुम्दाङ्गाहार खुनिर इस्वामो तेम्सुसिरो ॥**”*

20 हेक्कयाङ्ग याम्मो,

“सिकुम्साबाहारे निड्वार मेडःतुबा पाःन्निन् हनेबा चोःक्
फाराङ्गु यहवे दाङ्गबाल्ले निःसरो ॥”*

21 खेल्ले चोगुल्ले मनाहारे खुनिर याम्बेओ
आत्तिन्हारुआड्डाउड्दिड्ड मेन्लारुनेल्लरो ॥ थेआड्डभेल्ले केरेक्
पाःन्हारु खिनिरुइन्नरो ॥

२२ पावल, अप्पोल्लोस, पत्रुस, हेक्क्याङ् केरेक् इक्सादिङ्
 खाम्बेःक्मान्, नेत्तिगेन् हिङ्मन्, सि:मेन्, कोयेम्बा येम्मिन् नु
 तायेम्मिन्नाङ् खिनिइन्नेरो ॥

२३ हे क्याड् खिनिरग खिस्तेल्लेन्निड्ग्लो ॥ हे क्याड् खिस्तेड्ग्नि
निड्वारुफमाड्डिल्लेन्लो ॥

4

सेः कृयकिम् बाहारे खूनि॒र् या॑ः म्बकहा॒र्

੧ ਹੇਕਕੇ:ਲਲੇ ਮੇਨਛਾਮ੍ ਯਾਪਿਹਾਰੇ ਆਨਿਗੇਗ ਖਿਸਤਰੇ ਕੁਸੇਵਾਰੋਬਾ ਨੁ
ਨਿਝਵਾਤਫੁਮਾਡ਼ਿਲਲੇ ਕੁਸਿਬਿਰ ਪਾ:ਨਹਾਰੁ ਕਪਮਾ ਲਕੁ ਕੈਘੋ:ਬਾਸਿਗੇ
ਫਾਰੁਆਡੁ ਮੇਡ:ਤਿਗੇਰ ਪੌ:ਡੁਲੋ ॥

२ अल्ल हेक्तङ्गा लक् केघोःबा सेवारोबाहारग नसाःन्साबा
पोःडुमा पोःडुलो॥

३ खिनिर् इग्र वेत्रे खासेन् मैलोःन्नाने फात्य इड्गार् आलागिग
खेन् यम्बा पाःन् मेःन्लो ॥ सेकखाःल्ले इड्गार् आबाडेआड् खासेन्
मैलोःन्छिडुडान्लो ॥

४ इङ्गार थेमाआङ् फेत्मेल्लान्ने वारुआ केलर्बाग निङ्वार
कतुड, हेककेसाङ् इङ्गार फोत्या मेन्नेबा चोक्का केलर्बाग
मैन्नो ॥ दाङ्बाल्लोए इङ्गार खासेनु लोन्नारो ॥

५ खेल्ले चोगुल्ले दाङ्बाल्ले कुनुङ्मा युःमा येमिन्नुःल्ले
तगि वेहार स्वासेन् मेलोःन्देमिस्मिन्नेर्, खुनेत्रए स्वादाम्मोबा
फेन् पाःन्हार सेन्दाङ्गेन् ओःत्तिओ तारुर् हेक्क्याङ्ग मेन्छाम्
निङ्वारओबा सिबिर पाःन्हारआङ्ग ओसेन्दाङ्ग चोगुरो ॥ खेन्
येम्मोए केरेक्ले निङ्वारफुमाङ्गलाम् खुनिर् नेम्भोगेन् नारा फोःमान्
मेघोःसुरो ॥

६ आल्ल आमिःम् फुनुसार नु नेनुसारसे, साप्तेआङ्ग
केबप्पाआङ्गथो थेआङ्ग मेजोगेमिन्नेर् लात्रिक्
साम्योसाप्लाओबा पाःन्निन् कुसिङ्गकेनिःतुम्ल फारआङ्ग इङ्गार
नु अप्पोलोसरे कुबि पिनिङ्गारो ॥ हेक्केलरिक् खिनिर् लुम्मो
आबाडे मनारे कुलागि आङ्गदिङ्ग मेलरेमिन्नेर् ओ ॥

७ थेआङ्गभेल्ले हाःत्ले खिनिर् वेहारनुःल्ले नुःबा केजोगिआङ्ग
केवयित्वे? निङ्वारफुमाङ्गडिल्ले केम्बिरिम्बा थे पाःन् खिनिर्
केगत्तुम्बे? खुनेत्र केबिरिबा पाःन् केगत्तुम्ने फात्रग्र आबाडे
केधगुम्बा हेक्के थेआङ्ग आङ्गदिङ्ग केलरिबावे?

८ तगिनुसा खिनिर् निङ्वार केङ्गःतुम्बा काक् पाःन्हार
केघोःसुम्माङ्ग केवयित्मु! खिनिरिग तगिए याङ्गसाकुन्धेसाबा
केबोःकिखआङ्ग केवयित्मु! आनिगे मेन्नेए खिनिर्
हाङ्ग केबोःकिखआङ्ग केवयित्मु! खिनिर् सेक्खाए हाङ्ग
केबोःकिखआङ्ग केवयिल्लेग, आनिगेआङ्ग खिनिरिनुए हाङ्ग
चोःकमा सुक्तुम्बेमेन्!

९ थेआङ्गभेल्ले थङ्ग केनाःम्बाहारे खुनिर् तिःक्लाओ
काक्नुःल्ले एगाङ्ग केबप्पा सिःमेल्ले खुम्दिङ्ग केघोःबा कुइसिःक्
निङ्वारफुमाङ्गडिल्ले आनिगे सेःक्युक्मिबाहार काक्नुःल्ले एगाङ्ग
फत्तिगेआङ्ग मनालुम्मो ओसेन्दाङ्ग चोगिगेआङ्ग वार केलरिबान्
निङ्वार इःतुङ्गलो ॥ हेक्क्याङ्ग आनिगेग काक् इक्सादिङ्ग
खाम्बेक्मो, माङ्गलाइङ्गबाहार नु मेन्छाम् याप्मिलुम्मो लामित्ता

पोःकिखगेआङ् वयिगेरो ॥

10 आनिगेग खिस्तरे कुलागि अदड़ चोगिगेर, कर खिनिरग खिस्तरे कुलागि सिककुम्साबा केजोगिमुबा! आनिगे मेन्धुम्ना चोगिगेर, कर खिनिरग केधुम्बा केजोगिमुबा! खिनिर मिड्सो इङ्धाःङ् केघोःसुम्, कर आनिगे मेघोःसुम्बेम्मुबा!

11 कन् येम् थारिक् मेन्जा मेन्धुङ्डे साकमेन्जा वयिगे, नुःबा चाङ् ते:ताङ् मेगतुम्बेन्नाङ् मनाहात्रे सातरिक् ताप्फःलिलक् मेमेत्तिगेर हेक्क्याङ् आनिगे हिम्धाःङ् मेःन्ने वयिगेरो ॥

12 आनिगे आबाडे हुक्किल्ले याम्बुधिककाङ् याःम्बक् चोगुम्बेर॥ साङ्ग्रा मेमेतिगेल्ले मुङ्गिसाम् पिरुम्सिम्बेर, तुकखे मेजाःतिगेल्ले नासि थःतुम्बेरो ॥

13 आनिगे याःम्बेओ ताप्फःम्बा पा:नमेबाःतुल्ले आनिगे नःम्नःम्माङ् नुःरिक्काङ् नोगप् पिरुम्सिम्बेरो ॥ आल्लो थारिक् आनिगेग इक्साबा हिलाप्फु नु खाम्बेःकमोबा ताम्जि पोःकिखगेआङ् वयिगेरो ॥

14 खिनिर सिरिङ्गमःमो केध्येऽइर फाऱआङ् कन् पा:निन् साप्तुङ्गबा मेःन्लो, कर आमिःम् आबुगेन् आस्साःहार कुइसिःक् साम्दिङ् पिनिङ्गबारो ॥

15 खिस्तओ खिनिर आत्तात्तान्ने यरिक् सिक्साम्बाहार केगतुम्सिम्साङ् यरिक् पा:हारग केङ्गतुम्मिन्लो, खिनिरओ सुनाङ्ग तारुङ्गबाल्ले चोगुल्ले इङ्गगार खिस्त येसुओ खिनिर पा: पोःक्खाङ्गलो ॥

16 खेल्ले चोगुल्ले इङ्गगार आजोःङ् केङ्गःप्पा पोःक्खेम्मेर फाऱआङ् पेलि फाक्किनङ्गलो ॥

17 बा खेल्ले चोगुल्ले इङ्गगार लुङ्गमार तुकतुङ्गबा दाङ्गबाओ नसाःन्साबा आबुगेन् आस्साः तिमोथिःन् खिनिरओ पाङ्गघुङ्गल पत्तारो ॥ केरेक् सेसेहुप्लक्को हुरुङ्गसिङ्गबा आनिसामिन्

कुइसिःकके खिस्त येसुःन् इःतुङ् नाःतुङ्बा पाःन्निन् खिनिः
निङ्वारसुम्मो खुनेऽए तारु कैबिरिरो ॥

18 आल्ल खिनिःओ इङ्गार याम्मो मेदाआन् फारआड्
खिनिःओ कुभाग यम्बा केलेङ्डासिआड् कैवयिरो ॥

19 कर दाङ्बाल्ले निङ्वार चोगुने फारग्र इङ्गार खिनिःओ
हाराए ताआर पत्तारो, हेक्क्याड् खिनिःओ यम्बा केलेङ्डिङ्बाहार
आक्खेलरिक् तारमेजेड् फारआड्लक् मेःन्, कर खेङ्डहारे
आक्तङ्बा मुक्साम् मेगतुर केलश्बा पाःन्निन्नाड् निङ्वार
खोःसुङ्गलो ॥

20 थेआड् भेल्ले निङ्वारफुहाङ्गजुम्मिङ्ग तारजेड् पाःन्हारे मेःन्,
कर मुक्साम्मिल्ले ओसेन्दाड् चोगुरो ॥

21 आक्खे चोगुङ्गबान् खिनिः सिरार थाङ्बे? तेःम्भुक्नु
खिनिःओ ताआबाबि इ मिःम्जि नु चुङ्गजिगेन् नःम्नःम्माड्
ताःआबाबि?

5

ताप्फःम्बा याःम्बक् कैजोःकपेन्लःप्पादेःमा

1 खिनिः लुम्मो याम्बोःप्पा याःम्बक् पोःक्खेआड् वार,
खिनिःओ लत्छाःल्ले आबाडे कुम्मा पाःक्मान् मेःत् कतुआड्
वारमु! हेक्तङ्बा ताप्फःम्बा याम्बोःप्पा याःम्बकिङ्ग नसाःन्
मेन्जोःकमनाबा सुवाङ्गलुम्मोआड् मेबोःड्नेल्लो ॥

2 कर खिनिंग आङ्गिङ्गे कैलशरिर! खिनिंग मेरिङ्ग थक्मा
कैबोःड्बाने वये, हेक्क्याड् हेक्तङ्बा मनाःन् खिनिः सेसे
तङ्गजुम्लाम् लःप्पादेःमा कैबोःड्बा वये ॥

3 इङ्गार खिनिनु होःप्पासाड् आनिङ्वारओग सोरिकके
वारआरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले खिनिनु सोरिक् वारआबा
कुइसिःकके खेन मनाःल्ले कुदक्लेङ्गवाओ खासेन् लोःन्दुङ्
सुरुङ्डाड् वारआरो ॥

४ आनिर दाङ्बा येसुरे कुमिङ्डो सेसेहुप्लको खिनिर केजुप्सिल्ले खिनिर्नु इङ्गार आनिङ्वाइन्‌दाङ्बा येसुरे कुमुकसामिन्नु वाइल्ले,

५ खेन् मनान् सेसेहुप्लकलाम्बा लःतेम्देःसेम्मेऽआङ्
माफेन्साम्मिन् हुक्सुप्तेम्मेऽओ॥ हेक्केलतरिक् नासिड्गेन्
कुधकिक्न* मेक्ल हेक्क्याङ् कुयाम्साम्मिन् दाङ्बान् नुःङ्
युःबा येन्नो ताङ्सेःप्लरो॥

६ खिनि आङ्दिङ् लरमाङ्ग नुःबा पा:न् मेःलो॥ खरेःड्
केभड्बा च्यत्सिक् सिदाहङ्गले केरेक फेरुम्मिन् युक्तुबा
कुडसिःक् च्यत्सिक् ताप्फःम्बा पा:न्निल्ले केरेक नुःबा पा:न्हाह
फैत्लाःन्दु केलङ्बा पा:न्निन् कुसिङ् मेन्निःते केवयित्वि?

७ खेल्ले चोगुल्ले खिनिर सेसेबा केबोःकिखर फारआड्
खेन् लायो केजोःक्पा ताप्फेःम्बा मनाःन्* खिनिर लुम्मोलाम्
लःत्तेम्दे:सेम्मेः॥ थेआड्-भेल्ले खिस्तेड्ग आनिर लागि
सिदुड्जभा पोःकखे चुरेआड् वाररो, खुनेऱए आनिर चोःक्युम्भो
तडुनाम्मिल्लेनुमेल्लक्साःरो॥

४ आनिंग तगिबा ताप्फःम्बा याःम्बकहार् नु लायो हेकतड़बा
खेरुसुङ् कुधिम्बा खरेःडुडिल्ले मेःन्, कर सेसेबा नु सेक्खाबा
कुसड़ु खरेःडुडिल्ले चोःकयम्भो तडुनाम्लेनससाङ्सोःत् चोगुम्लो ॥

੯ ਤਗਿ ਕਨ੍ ਇਕਸਾਦਿਙ੍ ਖਾਮਬੇ:ਕਮੋਬਾ ਧਾਮਬੋ:ਪਮਾ ਧਾ:ਮਕੂ
ਕੇਯੋ:ਕਪਾ ਮਨਾਹਾਨੁ ਸੋਰਿਕ ਮੇਵਧੇਮਿਨੇ? ਲਤਰਿਕ ਇਙਗਾਰ
ਸਕਵਿਡਿਧਿਙ੍ ਸਾਪਤਡਾਡੁ ਹਾਕਿਨਿਡਾਡੁ ਬਧਾਡੁ॥

१० खेन् फार्इड्ग नसान् मेन्जोःकमनाबा फेन् याःम्बक्
केजोःकपा, खिःम्यकपा, इड्लेकपा, नावाइत्तला माड्गेघबाहारन्

* 5:5 〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇

* 5:7 မြတ်စွာ အကျင့်အသွေးပြု၍ “မြတ်စွာ အကျင့်အသွေးပြု၍”

मे॒वये॑मि॒न्ने॒र के॒लऽबा॒ग मे॒ःन्लो ॥ हे॒क्के के॒जोगु॒मिल्ले॒ग कन्॒
इक्सा॒दिङु॒खा॒म्बे॒ःक्मोला॒म्बा लः॒म्मा पे॒ःक्मा के॒बो॒ःडु॒बा वये॒रो ॥

११ के आल्ल इङ्गार खिनि अक्खेलरिक्
 सकइङ्घड्सापुड्डाड् हाक्किंड्ल पत्तारो, आत्तिल्ले आबाडे
 नसानिबा नुसाहआ लहरिक् पाःतुआड् चाराम्मा याःम्बक् चोगुर्,
 खिःम्यकपा चोःक्, नावाइत्ताहाह् सेवा चोगुर्, मना इङ्गदो
 मेतुसिर्, थिमसाड् नु इङ्गलेक्पा चोःक् हेक्तड्बा मनाःड्ग चुम्
 मेले:तेम्मिन्नेऽओ॥ हेक्कयाड् हेक्तड्बा मनाःनु सौरिक् चाआड्
 मेजेम्मिन्नेऽओ॥

१२ न साः न मेन्जोः कमनाबा से से हुप्लक्पा लाः ककात्पा मनाहार्
खासेन् लोः म्मासि इडुगार् आलक्पेन् मेन्लो, कर से से हुप्लक्कु
सिगाडुबा मनाहार् खासेन लोः म्माग खिनिर् याः म्बक्लो ॥

13 निङ्गवारुफुमाडुडिल्ले लाःककात्पा मनाहारु खासेन्
 चोगुसिहरो, कर सामयोसाप्लाःल्ले पा:तुबा कुइसिःक्
 “ताप्फःम्बा लायो केजौःकपा मनाहारु स्विनिः लुम्मोलाम्
 लःतेम्देःसेम्सिम्मेऽओ॥”*

6

नसानिबालम्मोबा तूःन्देऱ

१ खिनिरो थिकपारे वेर नसानिबान्नु खेमार फोःकखुआड् वारने फाल्ग्र खिनिर खासेन् लोःन्छे खिस्तरे सेसे कुयाप्पिहाररो पेःकमाल्ले कुलेक्वा निङ्वारुफुमाड्डिन् नसाःन मैन्जोःकमनाबा खासेन्लोःम्बाल्लो आकर्खेआड् पेःक्मा केआःन्नासिबाबे?

२ ख्रिस्तेन्नसाःन् केजोःकपा सेसे याप्मिहारे कन् इकसादिङ्
 खाम्बे:कमाल्लेन् खासेन् मेलोःन्दुर् केलरबा पाःनिन् कुसिङ्
 मेन्निःते केवयित्वि? हेक्क्याङ् इकसादिङ् खाम्बे:कमाल्लेन्

खासेन्निन् स्विनिरए लोःम्मा पोःडने फाश्ग्र अकतड्बा चुजुकसा
पा:न्हारेन् खासेन् लोःम्मा केन्छुकतुम्मिम्बि?

३ माड्लाइड्बाहार आनिर खासेन् आलोःन्दुम्सिम् केलरबा
पा:न्निन् निड्वार मेड्घोए केवयित्तिर्बि? हेकके:ल्ले कन् हिड्मन्नो
थिक्याःन्धवपा पा:न्हारग यम्बा मे:न्लो!

४ हेकतड्बा पा:न्हार खासेन् लोःन्छे सेसेहुप्लकिकल्ले इड्धाःड्
मेबिरुन्छिम्बा खासेन्लोःम्बाहाररो आकखेआड् केबिगिबाबे?

५ कड्ग खिनिर सिरिड्मःमो केध्येइर फारआड् पा:तुड्बारो ॥
नसानिबा फुर्नुसारहारओ खेमार पोःकिकल्ले खिनिर लुम्मो
लत्थिककाड् नादड् चोःक्मा केसुकपा सिकुम्साबा मना होःप्पि?

६ कर लत्छा नसानिबा नुसारइन् वेरस्मा नसानिबा नुसारइल्ले
कुदकलेड्वाओ आकखेलरिक तुःन्देर ना:त्छे नसान्
मेन्जोःक्मनाहारे खुनिर खासेन् हिम्मो पे:कपाबे?

७ खिनिर लुम्मो तुःन्देरहार वारबाल्ले चोगुल्ले खिनिर नसानिबा
हिड्मन्नो हारि केद्येइबा पा:न्निन् थाःप्लो ॥ परुमाल्ले थेआड्
निड्घुम्मो मेन्धामाबे? थेआड् इड्लेकको मेन्धामाबे?

८ कर खिनिर आबाडे नसानिबा फुर्नुसार नु नेर्नुसारहार निड्घुम्
नु इड्लेक केमेन्तुम्सिम्लो ॥

९ ताप्फे:म्बा याःम्बक केजोःक्पाहारे
निड्वारफुहाइजुम्मिल्लेन् लाघो मेड्घोःसुन् केलरबा पा:न्निन्
निड्वार मेड्घोए केवयित्तिर्बि? इड्लेकको मेध्येम्मिन्नेरओ ॥ फेन्
याःम्बक् केजोःक्पाहार, नावाइत्ला माड्गेघःबाहार, चाराम्मा
याःम्बक् केजोःक्पा केजोःक्माहार, केत्तिबा केत्तिमाहार,
मेन्छुमार मेन्छुमारइन्नु हेक्क्याड् येम्बित्त्छार येम्बित्त्छारइन्नु
चारेगाम्बाहार,

१० केघुःप्पाहार, खिःम्यक्पाहार, थिःमसाड्हार, चाःत्थि
केदेबा नु फोत्याबाहारे निड्वारफुहाइजुम्मिल्लेन् लाघो

मे^ऽघोः सुन्लो ॥

11 खिनिर् आङ् कुभाग बा अक्तड्बा केवयि, कर वागेम्हप्ति, सेसे के^ऽबोः विख हैक्याङ् दाङ्बा येसु ख्रिस्तरे कुमिङ्डो आनिर् निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले कुसेसेमाङ्लाम्बा आप्तिक् मे^ऽन्नेबा के^ऽबोः विखरो ॥

नासिङ्गेन् थक्को निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले इङ्धा^ऽपिमा

12 कुभारे मे^ऽबाः तुर्, “इङ्गार् काक् पा^ऽन्हार् चो^ऽकमा खो^ऽसुड्,” कर काक् पा^ऽन्हार् आनिर् लागि इङ्धा^ऽबा मे^ऽजो^ऽकनेन्लो ॥ “काक् पा^ऽन्हार् चो^ऽकमा खो^ऽसुड्,” कर इङ्गार् आत्तिन् पा^ऽन्निल्लेन्नाङ् यो^ऽकपा मे^ऽबो^ऽदुङ्गान्लो ॥

13 वे^ऽहारे मे^ऽबाः तु, “कुजाः डग साप्पो^ऽकपाल्ले कुलागिरो, हैक्याङ् सापो^ऽकपैन्कुजाः ल्ले लागिरो ॥” कर निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले खेङ्हार् नेप्माङ् मे^ऽकखुसिरो ॥ नासिङ्गेन् थक्किङ्ग याम्बो^ऽप्पा या^ऽम्बकिल्ले लागि मे^ऽन्लो, कर दाङ्बाल्ले कुलागिरो ॥ हैक्याङ् नासिङ्गेन् थक्किल्ले कुलागि चाहाबा के^ऽजो^ऽकपा पा^ऽन्हार् दाङ्बाल्ले हिसु तड्घुरो ॥

14 हैक्याङ् निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले कुमुकसाम्लाम् दाङ्बान् सि^ऽमेन्लाम् कुहिङ्वेत् चोगुबा कुइसिः क् आनिर् नासिङ्गेन् थक्किन्नाङ् याम्मो कुहिङ्वेत् चोगुरो ॥

15 खिनिर् थक्किङ्ग ख्रिस्तरे कुयाम्लक् केलर्बा निङ्वार् मे^ऽघोए के^ऽवयित्वि? हैक्केल्ले खिस्तरे कुयाम्लकिकन् तेरुड्डाङ् केत्तिमान्नु काम्सुड्बाबि? आप्फाल्ले आङ् मे^ऽनुनेन्लो!

16 आत्तिन् मनाः न केत्तिमान्नु तड्, खेन्नुए लत्था थक् पोङ् केलर्बा पा^ऽन्निन् निङ्वार् मे^ऽघोए के^ऽवयित्वि? थेआङ्भेल्ले

खेड़हार लत्था थक् पोःड़सिऱ* फारुआड़ साम्योसाप्लाओ
साप्तेआड़ पत्तो ॥

१७ कर आतिन् दाङ्गबानु काम्, खेन् खुनेनुए याम्साम्मोआङ्ग
लत्था पोःडलो ॥

१८ चाराम्मोलाम् मा:ङ्घा वयेम्मेत्रओ॥ मेन्छाम् याप्मिःल्ले
काक् वेर लायोहार नासिङ्गेन् कुधक्लाम्बा लाःक्कात् चोगुर्,
कर चाराम्मा लायोःङ्ग आबाडे नासिङ्गेन् कुधविक्लल्ले
कुदक्लेङ्घवाओ चोगुर्त्रो॥

੧੯ ਖਿਨਿ॥ ਥਕਿਕਨ् ਸੇਸੇਮਾਡ਼ਿਲਲੇ ਕੁਹਿਮ੍ ਕੇਲਾਬਾ ਨਿਡਵਾਰ
ਮੇਡਘੋਏ ਕੇਵਧਿਰਬਿ? ਨਿਡਵਾਹਫੁਮਾਡ਼ਿਲਲੇ ਕੇਬਿਰਿਬਾ ਸੇਸੇਮਾਡ਼ਿਨਿੰ
ਖਿਨਿ॥ ਸਿਗਾਡੁ ਵਾਤਰੀ॥ ਹੈਕਕੇ:ਲਲੇ ਖਿਨਿ॥ ਥਕਿਕਨ् ਆਬਾਡੇ
ਖਿਨਿਇਨ੍ ਮੇ:ਲਲੋ॥

20 निङ्वारुकुमाङ्गिल्ले यरिक् कुमेल्लुङ् हुङ्गाङ् खिनिः
केधेरिआङ् केवयिरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले खिनिः नासिङ्गेन्
थव्वको निङ्वारुकुमाङ्गिङ्गि न मिङ्गो इङ्गधाङ् फिरम्मेङ्गो ॥

7

तेन्धाम्गेन मे: किखम्मिल्ले कुयाः म्बेओ

१ आल्ल स्विनिर् केसाप्तुम्बा पाःन्निल्ले कुयाःम्बेओग इङ्गाः
अकखे पाःत्तुङ्गलो-येम्बितछाःइल्ले मे:किखम् मेजोगुन्निल्ले ए नुःबा
पोःड़लो॥

२ कर चारम्मा याःम्बविकिन् सात्रिक् पोऽद्बाल्ले चोगुल्ले
मनाल्ले आबाडे मेलिङ्गेन् मेत् कतुनिरो हेकक्याड्
मेन्छुमारङ्गल्ले आबाडे इत्थुङ्गेन् येम्बार कतुनिरो ॥

३ हेक्क्याङ् यैम्बारिन् आबाडे कुमे:तिन्नु इम्मा पोःङ्,
हेक्केलरिक्के मे:तिन्नाङ् आबाडे कुयैम्बारिन् इम्मा

* 6:16 000000000 0.28

पोःङ्गलो ॥ हेक्केलरिक् मे:क्रिखम्लेन्लकपेन्नो मे:न्अतिष्ठङ्गडे
चोःकमा पोःङ्गलो ॥

4 मे:तिल्ले कुधक सम्दाङ् आबाडे युक् मे:गत्तुन् कर कुयेम्बाःल्ले
कतुरो ॥ हेक्केलरिक्के येम्बाःल्ले आङ् कुधक् सम्दाङ् आबाडे
युक् मे:गत्तुन् कर कुमे:तिल्ले कतुरो ॥

5 मे:त् येम्बार्ग मे:न्नारसिङ्गे मे:न्अतिष्ठङ्गडे सोरिक् इम्मा
पोःङ्गलो ॥ तुवा चोःकमा फारआङ् कुभा येम्ले लागिरक्
निङ्गवार तङ्गमाआङ् वेर वार्मा पोःङ्गलो ॥ हेक्क्याङ् याम्मा
खिनिर्ग सोरिक् वयेम्मेहओ मे:न्ने फार्ग्र याम्थविनङ्गवार
थम्मा मे:न्छुकमना निङ्गवारबाल्ले चोगुल्ले माफेन्सामिल्ले लायो
चोःकमा के:बाङ्गघिरो ॥

6 कङ्ग इङ्गजाःङ् कुइसिःकक मे:न्, कर हेक्के चोःकमा सुजा
पिनिङ्गबारो ॥

7 काक् मनाहारे इङ्गार कुइसिःक मे:क्रिखम् मे:न्जोःकके
मे:वारनि केलबा निङ्गवार चोगुङ्गलो ॥ कर काक् मनाहारेरं
निङ्गवारफुमाङ्गलाम् मे:क्रिखम् चोःकमाआङ् वार्मा इग्र मे:क्रिखम्
मे:न्जोःकके वार्मा पर्धाम् मे:घोःसुआङ् वाररो ॥

8 आल्ल मे:क्रिखम् मे:न्जोःकके केवारबाहार नु मे:मेदुमाहार अक्खे
मे:तुङ्गसिङ्गलो-खेङ्गहार इङ्गार कुइसिःकके मे:क्रिखम् मे:न्जोःकके
मे:वारइल्ले नुःबा पोःङ्गलो ॥

9 कर खेङ्गहारे आबाडे याम्सोःप्मान् युकमा मे:न्छुकतुन्ने फार्ग्र
खेङ्गहारे मे:क्रिखम् मे:जोगुरए पोःङ्, थेआङ् भेल्ले खेङ्गहार चाराम्मा
निङ्गवारइल्ले ये:ङ्गसिङ्गमार वार्मानुःल्ले मे:क्रिखम् चोःकमाए नुःबा
पोःङ्गलो ॥

10 आल्ल मे:क्रिखम् केजोःकपाहार इङ्गार अक्खेलरिक्
इङ्गजाःङ् पिरुङ्गसिङ्गलो (इङ्गार ग मे:न्, कर दाङ्गबाल्लेरो)
मेलिङ्गेन् मे:तिन् इत्थुङ्गेन् कुयेम्बाःनु सःम्माआङ् वार्मा

मेनुरनेन्लो ॥

11 कर खेन वेर सेन्नाड् वात्तने फात्त्र हारार मेःकिखम्
मेन्जोःकके वात्तनिरो, मेःन्ने फात्त्र इत्थुड्गेन् कुयेम्बाःन्नु नादड्
चोःकमा पोःड्लो ॥ हेककेलरिक इत्थुड्गेन् येम्बाःल्लेआड्
मेलिड्गेन् कुमेःत्तिन् मेनारुन्लरो ॥

12 आल्ल खिनिर वेरहार अकखे मेत्तिड्लो (कड्ग इड्गार
आबाःन्लो, दाड्बाल्लेन् मेःन्लो) नसाःन् केजोःकपा नुसारइल्ले
नसाःन् मेन्जोःकमनामा मेलिड्गेन् मेःत् कतुर हेकक्याड् खेल्ले
कुयेम्बारइन्नुए वात्तमा निड्वार चोगुत्तने फात्त्र, खेन्नात्तमा
मेनुरनेन्लो ॥

13 हेककेलरिकके नसाःन् केजोःकमा मेन्छुमारइल्ले नसाःन्
मेन्जोःकमनाबा येम्बार कतुर हेकक्याड् खेन् कुमेःत्तिन्नुए वात्तमा
निड्वार चोगुत्तने फात्त्र, खेल्लेआड् कुयेम्बारइन् लाप्फुमा
मेनुरनेन्लो ॥

14 थेआड्भेल्ले नसाःन् मेन्जोःकमनाबा इत्थुड्गेन् येम्बारइन्
नसाःन् केजोःकमा मेलिड्गेन् मेःत्तिन्नु वारबाल्ले चोगुल्ले
निड्वारफुमाड्डो खेन् सेसे चोःकलो ॥ हेककेलरिकके नसाःन्
केजोःकपा इत्थुड्गेन् येम्बाःन्नु वारबाल्ले चोगुल्ले खेन्
नसाःन् मेन्जोःकमनामा मेलिड्गेन् मेःत्तिन् निड्वारफुमाड्डो
सेसे चोःकलो ॥ मेःन्ने फात्त्र खेड्हारे खुनिर साःहार
आसुत्थो मेबोःड्बा वये, कर हेकके मेम्बोःड्नेन्लो, खेड्हारग
निड्वारफुमाड्डिल्लो सेसे मेजोःकलो ॥

15 हेककेसाड् नसाःन् मेन्जोःकमनामा मेलिड्गेन् मेःत्तिल्ले इग्र
इत्थुड्गेन् येम्बारइल्ले सेम्माआड् पेःकमाए निड्वार चोगुत्तने
फात्त्र हारार पेःकिरो ॥ अकतड्बा याकनाम्मो नसाःन् केजोःकमा
मेःत् इग्र येम्बार आत्तिन्नाड् इभुतो मेन्वात्तनेन्लो, थेआड्भेल्ले
निड्वारफुमाड्डिल्ले आनिर सनारुड्डो वारसेने आउःत्तेआड्

आवारो ॥

१६ नसाःन् केजोःकमा मे:त्हारे नसाःन् मेन्जोःकमनामा
 खिनिः येम्बाहार खिनिः केजोगुम्लिले निङ्वारुफुमाड्डो
 मेदाबि केलर्बान् निङ्वार मेभे:त्छेमिन्नेरुओ॥ हेककेलरिकके
 येम्बाहारेआड् नसाःन् मेन्जोःकमनामा खिनिः मे:त्हार खिनिः
 केजोगुम्लिले निङ्वारुफुमाड्डो मेदाबि केलर्बा पाःन्निन्
 निङ्वार मेभे:त्छेमिन्नेरुओ॥

निडुङ्वारफमाडुङ्लले कूनिडुङ्वार हेकके वारमा

17 निङ्गवारुमाड़डिल्ले केतुःत्तेल्ले आकखेलतरिक् केवये,
हाबा हेककेलतरिकके दाड़बाल्ले से:क्युकू केजोगेबाओ केवातर
पोःडुलो ॥ काक सेसेहप्लकको बा कन्ने इडुगारु आजोःकिथम्लो ॥

18 हेक्केसाड् हर्दो केहेकपाल्ले नसाःन् चोगुने फात्रग, खेन्
हर्दो मैन्हेकमना कुइसिःक् पोःडुमा मैनुरनेन्लो ॥ हेक्कयाड् हर्दो
मैन्हेकमनाबाल्ले नसाःन् चोगुने फात्रग, खेल्ले हर्दो हेकमा
मेबोःडुनेल्लो ॥

१९ हर्दो हेकमान्* नु मेन्हेकमाङ्ग यम्बा पा:न् मेन्लो, कर
निङ्वारफुमाङ्गिल्ले कुसाम्यो इङ्गजाःङ् केइःप्पा केनाःप्पा
पोःङ्गमाए केयेकपा पा:न्लो ॥

२० निङ्वारुमाङ्गिल्ले मनान् उःतुल्ले खेन् आक्तंबा
याक्ताम्मो वये हाबा हेक्केलरिक्के खेन वारू पोःडुलो ॥

21 दाङ्बाल्ले खेनेह केउःतेल्ले योःक्* केवयेबि? हेक्केने फाल्ग्र निङ्गसाम्मो मेध्येन्नेहओ, कर केसुक्तुने फाल्ग्र चोःकयुम्भोबा पोःङ्गमा तम्सिन् चोगेहओ ॥

22 थेआङ्भेल्ले दाङ्बाल्ले उःतुल्ले योःक् केवार्बा
मनाःन् दाङ्बाल्ले चोःक्युम्भोबा कुमना पोःकखेआङ्व वाररो ॥
हेक्केलरिक्के दाङ्बाल्ले उःतुल्ले चोःक्युम्भोओ केवार्बा
मनाःङ्ग खिस्तरे कुयोःक पोःकखेआङ्व वाररो ॥

23 निङ्वारफुमाङ्डिल्ले यरिक कुमेलुङ्ग हुङ्गआङ्व खिनि
केधेशरिआङ्व केवयिहरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले मैन्छाम् योःक्
मेबोःकखेमिन्नेऽओ ॥

24 आमिःम् फुरनुसार नु नेनुसारसे, मनाःन् उःतेल्ले
खेन् आकतङ्बा याकनाम्मो वये, हाबा हेक्केलरिक्के
निङ्वारफुमाङ्डिन्नु वारर पोःङ्गलो ॥

मेःकिखमिल्ले कुयाःम्बेओ सेःन्दोहार

25 आल्ल मेःकिखम् मेन्जोःकके केवारमाहारे खुनि लागि
दाङ्बालाम् थेआङ्व इङ्गजाःङ्ग इङ्गार मेगतुङ्गिन्लो, कर
निङ्वारफुमाङ्डिल्ले कुलुङ्गुम्लाम्बा नसाःन्साबा मना कुइसिःक्
सुजा पिनिङ्गलो ॥

26 कोयेम्बा इनोगेन् तुकखेल्ले चोगुल्ले आकखेलरिक् खेनेऽ
केवार, हाबा हेक्केलरिक्के केवारङ्गल्ले नुःबा पोःङ्गलो केलर्बा
इङ्गार निङ्वार इःतुङ्गलो ॥

27 हेक्केल्ले खेनेऽ मेःकिखम् केजोगुआङ्व केवारने फारग्र सेम्मा
निङ्वार मेजोगेन्नेऽओ ॥ खेनेऽ मेःकिखम् मेन्जोःकके केवारने फारग्र
मेःकिखम् चोःकमा निङ्वार मेजोगेन्नेऽओ ॥

28 कर मेःकिखम् केजोगुने फारग्र लायो मेबोःङ्गल्लो ॥
हेक्क्याङ्व मेःकिखम् मेन्जोःकके केवारमाल्लेआङ्व मेःकिखम्
चोगुने फारग्र लायो मेजोगुन्लो ॥ कर मेःकिखम् केजोःकपाहारे
कन् हिङ्गमन्नो इनोगेन् तुकखेन् मेदुमुररो ॥ हेक्क्याङ्व इङ्गारग
हेक्केलरिक्के तुकखेओलाम्बा खिनि ताङ्गसेःप्मानिङ्गनिङ्वार
चोगुङ्गलो ॥

29 आमिःम् फुञ्जनुसार नु नेञ्जनुसारसे, इडगार थे पाःप्मा
कोःतुङ्गबा फार्ले, दाङ्गबान् हारा युःर पत्त्वो॥* आल्लआङ्गधो
मेःत् केवार्बाहार मेःत् मेःन्ने केवार्बाहार कुइसिःक् वार्मा
पोःड़लो,

३० हेक्कयाङ् मेरिङ् केधक्पाहार मेरिङ् मेन्धक्मना कुइसिःक्, ओमु केलर्बाहार ओमु मेन्लर्मना कुइसिःक् हेक्कयाङ् चिगःकूवा केगप्पाहार थेराङ् मेडगप्पमनाबा कइसिःक मेवानिरो ॥

31 हेक्कयाङ् कन् इक्सादिङ् खाम्बेः कमोबा चिगः क्रवाहा? ओगप् के जोः कपाहार् खेप्मो निङ्वार् मेम्बिमनाबा मना कुइसि: क्रवार्मा पोः डुल्लो, थे आड्भेल्ले कन् इक्सादिङ् खाम्बेः कमोबा पा: न्हार् लेड्सिङ्डुडाङ् पे: क्ल पत्त्वा ॥

32 कन् हिङ्गमन्नोबा निङ्गसाम्मो मेधयेम्मिन्नेर केलरबा इड्गार
निङ्गवार चोगुड्लो ॥ मेः किर्खम् मेन्जोः कके केवारबा मनाल्ले
आकखेलरिक् दाड्लाल्ले कुनिङ्गवार तासुड्बे फारआड्ल
निङ्गसाम्मो थाःरे ॥

३३ कर मे:किखम् केजोःकपा मनाःल्लेग आकखेलतरिक्
आमे:तिन् कुनिङ्गवार तासुड्बे फारआड् कन् इकसादिङ्
खाम्बे:कमोबा पा:न्हारेन निङ्गसाम्मो था:रो,

34 हेक्केलरिक् कुनिड्वार हाःसिङ्गलो ॥ मे:क्रिखम् मेन्जोःके
केवारमा मैन्छुमार इग्र सिसादिङ् मैन्छियारइल्ले थविकिन् नु
याम्साम्मिन् सेसे कप्पा फारआड् दाड्बाल्ले कुबाःन्हारओ
निड्वार पिरुरो ॥ कर मे:क्रिखम् केबोःड्मा मैन्छुमारइल्लेग
आकर्खेलरिक् आयेम्बाःन् कुनिड्वार तासुड्बे फारआड्
इक्सादिङ् खास्बेःक्मोबा पाःन्हारओ निड्वार पिरुरो ॥

35 इङ्गारं खिनिरेऽनुःबा केबोःकिखर फार्तआड् कन्
पाःन्हार मेत्तिङ्गबारो॥ खिनिरेऽमेऽकिखम मेजोगेम्मिन्नेर फार्तआड्

* 7:29 ॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ॥ “ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ” ॥

साकिनङ्गबाग मे:न्लो ॥ दाङ्गबाल्ले कुमिमिदिङ्गडो स्थिनि निङ्गवार
मे:न्हाःसिङ्गडे कुदोःप्पा पाःन्नो वयेम्मेर फारआङ्ग निङ्गवार
इःतुङ्गलो ॥

36 आतिन् मनाःल्ले खुनेत्रनु मे:किखम् पाःन् केबुर्मा
सिसादिङ्ग मे:न्छियारङ्गनु नुःबा पाःन् मेजोगुम्बा कुइसिःक् निङ्गवार
इःतुङ्गआङ्ग खेन् सिसादिङ्ग मे:न्छियारङ्गन्नाङ्ग तुम् मे:न्छियार
पोःङ्गल पत्ताङ्ग खेल्ले खुनेत्रनु मे:किखम् चोःक्मा पोःङ्ग केलर्बा
निङ्गवार इःतुने फात्रग्र, खुनेत्र कुनिङ्गवार कुइसिःक्के चोगुररो ॥
हेकेकेल्ले खेल्ले लायो मेजोगुन्लो ॥ खेङ्गहारे मे:किखम्
चोःक्माए पोःङ्गलो ॥

37 कर आतिल्ले आबाडे निङ्गवारओ इगु मेत्तिङ्गडाङ्ग
मे:किखम् चोःक्माए पोःङ्ग केलर्बा साककेल्लेक् होःप्पाङ्ग
कुनिङ्गवार युक्मा सुक्तुरने फात्रग्र खेल्ले खेन् सिसादिङ्ग
मे:न्छियारङ्गनु मे:किखम् मे:न्जोःक्मा निङ्गवार चोगुरने फात्रग्र
नुःबाए चोगुररो ॥

38 खेल्ले चोगुल्ले आतिल्ले खेन् सिसादिङ्ग मे:न्छियारङ्गनु
मे:किखम् चोगुर, खेल्ले नुःबाए चोगुर, कर मे:किखम् मे:जोगुन्ने
फात्रग्र आल्लासाङ्ग नुःबा चोगुररो ॥

39 हेककेलरिक् येम्बारङ्गन् हिङ्गल थारिकलक् मे:तिन्
कुयेम्बाःल्ले कुयुक्को वाररो ॥ कर कुयेम्बारङ्गन् सिःआङ्ग
खेल्ले कुनिङ्गवार कुइसिःक् वेनु मे:किखम् चोःक्मा सुक्तुर, कर
खेन् मनाःङ्ग नसानिबाए पोःङ्गमा पोःङ्गलो ॥

40 कर आनिङ्गवारओ खेल्ले याम्मो मे:किखम् मे:जोगुन्ने
फात्रग्र कुलागि नुःबा पोःङ्ग, हेकक्याङ्ग कन् पाःतुङ्गबाङ्ग
निङ्गवारफुमाङ्गडिल्ले कुसेसेमाङ्गलाम् सुजा पिनिङ्गबा फारआङ्ग
इःतुङ्गलो ॥

8

नावाइत्तलाहारओ तोःम्नाबा कुजा

१ आल्ल नावाइत्तलाओ तोःम्नाबा कुजाहारे कुयाःम्बेओ
इङ्गार अक्खे पाःतुड्लो—आनिर केरेक्ले कन् पाःनिल्ले
कुयाःम्बेओ नेहिनिङ्गवार आगतुम् लररिक् आनिःसुम्लो॥
नेहिनिङ्गवारइल्लेग आङ्गदिङ् केजोःकपा आजोःकलो, कर
मिःम्जिःल्ले कुलिङ्गधो आगेत्तलो॥

२ आत्तिन् मनाःल्ले इङ्गार सेक्खाए लेस्सुड् लररिक् निङ्गवार
इःतुर्, सेक्खाःल्ले लेमा केबोःङ्गबा पाःन्हार खेल्ले आल्लो थारिक्
मेल्लेए वाररो॥

३ कर निङ्गवारफुमाङ्गडिन् मिःम्जि केमेप्पाङ्ग
निङ्गवारफुमाङ्गडिल्ले कुसिङ्ग निःतुररो॥

४ हेक्केःल्ले आल्ल नावाइत्तलाहारओ तोःम्नाबा कुजाःन्
चामाल्ले कुयाःम्बेओग आक्खे फार्ले—इक्सादिङ् खाम्बेःक्मोबा
नावाइत्तलाहार थेसिआङ्ग मेःन्लो हेक्क्याङ्ग निङ्गवारफुमाङ्गडिन्
थिक्लक् वार फारआङ्ग आनिर आनिःसुम्लो॥

५ हेक्क्याङ्ग कुभा मनाहारे मेबाःतुबा हेक्केसाङ्ग्राम्पेदाङ्गडो नु
इक्सादिङ् खाम्बेःक्मो माङ्ग-साम्माङ्गहार मेवारबिला (सेक्खाःल्ले
अक्तङ्गबा यरिक् “माङ्ग-साम्माङ्गहार” नु “दाङ्गबाहार” मेवारम्),

६ कर आनिरलागिग थिक्लक् निङ्गवारफुमाङ्ग वाररो॥ खुनेऱग
पानुदिङ् पाः निङ्गवारफुमाङ्गलो हेक्क्याङ्ग खुनेऱलाम्बाए काक्
पाःन्हारे नावागेन् चइःत् पोःक्खेआङ्ग खुनेऱ कुलागिए आनिर
आहिङ्गलो॥ हेक्क्याङ्ग थिक्लक् दाङ्गबा वाररो, खुनेऱग येसु
खिस्तरो॥ खुनेऱलाम्बाए काक् पाःन्हारे नावागेन् चइःत्
पोःक्खे� हेक्क्याङ्ग खुनेऱलाम्बाए आनिर आहिङ्गलो॥

७ कर कन् पाःनिङ्ग केरेक् मनाहारे मेल्लेस्सुन्लो॥
आल्लसाङ्ग कुभा मनाहारे उन्छेःन् नावाइत्तलाहार

माड्मेघयुबाल्ले चोगुल्ले कुजा मेजःल्ले खेन् नावाइत्तलाहारओ
तोःम्मनाबान् मेइःतुर्रो ॥ हेककेलरिक् खुनिर् खासिङ्गडिङ्ग
केधुम्बा मेजोःकनेम्बाल्ले चोगुल्ले खासिङ्गडिन्आसुत्थो
पोःकवेआड् वाररो ॥

8 कर सेकखाल्ले चामनाबा कुजाःल्ले निङ्गवारफुमाड्डो
नुःबा आन्जोःकनेन्लो ॥ आनिर् कुजा आन्जाम्मिन्निल्ले ताप्फेःम्बा
आबोःड्बा नु आजाम्मिल्ले नुःबा आबोःड्बा मेःन्लो ॥

9 कर खिनिर् चामा थुड्माओबा चोःक्युम्भोःल्ले चोगुल्ले
नसाःन्नो मेन्धुम्मनाबा नसानिबाहार् लायोओ मेन्धानेन्ल फार्झाड्
सिङ्गसिङ्ग येक्येक् लरेम्पेर्ओ ॥

10 थेआड्भेल्ले खिनिर् चामा थुड्मा नुर् लररिक् साम्जिक्
केगप्पाहारे नावाइत्तला केयुड्बा माड्हिम्मो केजाम्ल केयुडिबा
नसाःन् केसुःम्बाहारे केम्निःसिल्ले खेड्हारे नावाइत्तलाओ
तोःम्मनाबा कुजाःन् चामा मेन्आःन्छिङ्गडिम्बि?

11 हेककेलरिक् खेनेर् सिककुमिङ्ग केनिङ्गवारइल्ले नसाःन्नो
मेन्धुम्मनाबा नसानिबेन् फेत्केलाःन्दुर्रो ॥ कर खेल्ले कुलागि
खिस्तेन्स्येआड् वाररो ॥

12 हेककेलरिक् खेनेर् नसानिबाल्ले कुदक्लेड्वाओ लायो
केजोगुर्, हेकक्याड्नुःबा मेन् फार्झाड् इःतुबान्चोःकमा
केबाड्घुल्ले खिस्तरे कुदक्लेड्वाओ लायो केजोगुररो ॥

13 खेल्ले चोगुल्ले इड्गार् चाड्बा कुजाःल्ले वेर् नसानिबेन्
लायोओ थाने फार्झ इड्गार् आप्फाल्लेआड् सा मेजाआन्लो ॥
हेककेलरिक् खुनेर् लायोओ मेधानेन्लरो ॥

१ वेरहार कुइसिःक् इङ्गार चोःक् युम्भो मेगत्तान्बि? इङ्गार
 सःक् युक्तिमिबा मेःन्नाबि? आनिर् दाङ्बा येसुःन् इङ्गार
 आबाडे आमिकिकल्ले मेन्निःबेन्बि? दाङ्बाओ याम्बुधिकपा
 आया:म्बविकिन खिनिरनिडडे मेःम्बि?

२ वेन्हारे इड्गार सैःक्रयुक्तिमबा लतरिक् मेन्डःतान्छाङ्ग
खिनिर्लागिग सेःक्रयुक्तिमबाआएरो ॥ इड्गार दाङ्बाल्लै
कसेःकयुक्तिमबाआ फारुआड़ खिनिर्ण तसि-पर्माङ्गि केवयिररो ॥

३ इङ्गार आयुकिकल्ले कुदकलेङ्घवाओ केबाःप्पाहात्ग बाकन्
नोगप पिरुडसिडल्लो ॥

४ आनिगे या:म्बकलाम चामा थड़मा मेघोःसम्बेम्बि?

५ वेर सेः क्युक्मिबाहार नु दाङ्बाल्ले कुन्सारसि हेक्कयाङ्ग पत्रुससि कुइसिः क आबाडे नसानिमा मेः तिन्नु लाम्दिः क चोः कमायक मेगत्तम्बान्बि?

६ इ बरनाबास नु इङ्गारक् हिङ्गाम्ले लागि याःम्बक् चोःकमा पोःडुबाबि?

७ आतिन् मनाःले आबाडे पेःकूयाङ्गडो थकसुबा याःम्बक्
चोगुबे? आतिल्ले चेललेकसेन्हइक् ले:तुआङ् कुजारङ्नमेजनेन्बे?
आतिल्ले पिप्मा:नहिङ्गआङ् खेलले कूनःन मेधुङ्न-बे?

८ कड़ग इड़गार मेन्छाम् कुसिड़नि:प्मोरक् पाःतुड़बा मे:न्लो, कर सामयोथिम्ललेआड़ बा अकखे मेबा:तम्बिः?

९ थेआड्भेल्ले मोसारे साप्तुबा सामयोथिम्मो अकखेलतरिक साप्तेआड्पत्, “चा केनुक्पा पित्तिल्ले कुमुराओ चःप्पिल्ले मैसुःप्तेन्नेह्नओ,”* थे निड्वारफुमाड्डिल्ले पित्हाहरक् खेम्याक् कोजाक मेत्तसिबि?

१० संख्यासाड् कडूग आनिर लागिए पा:तुबा मे:म्बि? ओरो, थेआड्भेल्ले प्याड्सिगेन् इकताप् केधोःडुबा नु पोगुगेन् कुजा

के सुम्बेल्ले पोगुगेन् कुजाःल्लेन्लक् खोःमा खुनेर् निङ्साङ्
चोगुरो ॥

11 खिनिर् लुम्मो आनिगे याम्साम्गेन् यात्रिःम्बान् हेत्तरुम्बेआड्
वयिगेने फात्रग्र खिनिर्लाम् आनिगे चाहाबा चोगिगेबा पाःन्हार
खोःमा मेसुक्तुम्बेन्बि?

12 वेत्तहारे खिनिर्लाम् कुभार् खोःमा युक् मेगतुने फात्रग्र
आनिगेग खेड्हारनुःल्लेआड् यरिक् मेगतुम्बेन्बि?

कर आनिगेग कन् युक्तिक्नओगप् मेजोगुम्बेन्लो ॥ खेल्ले
कुलेक्वाग खिस्तरे कुसुनाइड्डिन् खःमा मेःन् फात्रआड् थेसाङ्
थरुम्बरो ॥

13 माड्हिम्मो याःम्बक् केजोःकपाहारे माड्हिम्मोलाम्
तोःम्मनाबा कुजाःन् मेघोःसुर् हेक्क्याड् लेत्तिड्तोःम्मादेन्नो सेवा
केजोःकपाहारे लेत्तिड्तोःम्मादेन्नो तोःम्मनाबा पाःन्हार्लाम्मे
लक् मेघोःसुर् केलर्बान् निङ्वार मेड्घोए केवयित्तिबि?

14 हेक्केलरिक्के दाड्बाल्लेआड् सुनाइड्ड इड्भन्
केजोःकपाहार् सुनाइड्लाम्बाए मेहिड्ल फात्रआड् इड्जाःड्
चोगुआड् वाररो ॥

15 कर इड्गारग आतिन्नाङ् कन् युक्तहार् ओगप् मेन्जोःकपान्लो ॥
हेक्क्याड् कन् पाःन्हार् इड्गार् आलागि याप्मि केजोगि केबिरि
केलर्बा निङ्साङ्नु कन् सकइड्घड्डिन् साप्तुड्डाड् हाक्किनड्बा
मेःन्लो ॥ कन् पाःन्नो चोगुड्बा आड्डिड्डिन् कुभा मनाहारे हने
मेजोगुने फात्रग्र सिःआसाड् पोःड्लो ॥

16 हेक्केसाड् सुनाइड्ड इड्भोःसुड्डिल्ले इड्गार् आड्डिड्ड
मेजोःक्कान्लो ॥ थेआड्भेल्ले इड्गार् सुनाइड्डिन् इड्भन्
चोःक्माए केबोःड्बा पोःक्खेआड् वाररो ॥ इड्गार् सुनाइड्ड
इड्डमेभोःआन्ने फात्रग्र चिःत्ताड् स्याड्लो!

17 कर कन् इड्गार् आबाडे आनिङ्वार्लाम्मे चोगुड्ने

ਫਾਤਮਾ ਹਾਡਸੇਮਿਨ् ਖੋ:ਸੁਡਲੋ, ਕਰ ਆਬਾਡੇ ਆਨਿਡਵਾਰਲਾਮ੍
ਮੇਜੋ:ਕਕਾਨਛਾਡ੍ ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਡ੍ਡਿਲਲੇ ਨਾਸਾਹਰਾਡ੍ਡਪਿਰਾਡ੍ਬਾ
ਸੁਨਾਇਡ੍ ਇਡ੍ਭੋ:ਮਾ ਲਕਪੇਨਿਨਲਕ ਚੋਗੁਡ੍ਲੋ ॥

18 ਹੇਕਕੇ:ਲਲੇ ਆਹਾਡ੍ਸੇਮਿਡ੍ਗ ਥੇ:ਨਕੇ? ਆਹਾਡ੍ਸੇਮਿਨ੍
ਬਾ ਕਨਲੋ—ਇਡ੍ਗਾਤਗ ਸੁਨਾਇਡ੍ ਇਡ੍ਭੋ:ਸੁਡਡਿਲਲੇ ਨਾਮਯਾਕ੍ ਮੇ:ਨੇ
ਇਡ੍ਭੋ:ਮਾ ਪੋ:ਡ੍ਲ ॥ ਹੇਕਕੇਲਰਿਕ ਸੁਨਾਇਡ੍ ਇਡ੍ਭੋ:ਸੁਡਡਿਲਲੇ
ਖੋ:ਮਾ ਕੇਬੋ:ਡ੍ਬਾ ਆਯੁਕਹਾਰ ਓਗਪ੍ ਮੇਜੋ:ਕਕਾਨਲੋ ॥

19 ਇਡ੍ਗਾਤਗ ਚੋ:ਕੁਧੁਮਭੋਓ ਵਾਤਾ ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਆਤਿਨ੍
ਮਨਾਹਾਤਰੇਆਡ੍ ਖੁਨਿਤ ਯੁਕਕੋ ਹੋ:ਪਾਸਾਡ੍ ਧਰਿਕ੍ ਮਨਾਹਾਰ ਖਿਸ਼ਟਓ
ਤਾ:ਪਾਸਿ ਫਾਤਾਅਡ੍ ਕਾਕ੍ ਮਨਾਹਾਤਰੇ ਖੁਨਿਤ ਧੋ:ਕੁ ਪੋ:ਕਖਾਡ੍ਲੋ ॥

20 ਯਹੁਦਿਹਾਤਨੁ ਵਧਾਡ੍ਡਿਲਲੇ ਖੇਡਹਾਰ ਖਿਸ਼ਟਓ ਤਾ:ਪਾਸਿ
ਫਾਤਾਅਡ੍ ਯਹੁਦਿਹਾਰ ਕੁਇਸਿ:ਕੁ ਪੋ:ਕਖਾਡ੍ਲੋ ॥ ਹੇਕਕੇਲਰਿਕ੍
ਇਡ੍ਗਾਤ ਸਾਮ੍ਯਾ ਇਡ੍ਜਾ:ਡ੍ਰ ਕੁਧੁਮਕੋਗ ਹੋ:ਪਤਾਡ੍ਸਾਡ੍ ਸਾਮ੍ਯਾ
ਇਡ੍ਜਾ:ਡ੍ਡੋ ਕੇਵਾਤਬਾਹਾਤਨੁ ਵਧਾਡ੍ਡਿਲਲੇ ਖੇਡਹਾਰ ਖਿਸ਼ਟਓ
ਤਾ:ਪਾਸਿ ਫਾਤਾਅਡ੍ ਖੇਡਹਾਰ ਕੁਇਸਿ:ਕਕੇ ਪੋ:ਕਖਾਡ੍ਲੋ ॥

21 ਸਾਮ੍ਯਥਿਮ੍ ਮੇਨਾ:ਪਨਾ ਥਿਮੈਨਦਡ੍ ਸੁਵਾਡਹਾਤਨੁ ਵਧਾਡ੍ਡਿਲਲੇ
ਖੇਡਹਾਰ ਖਿਸ਼ਟਓ ਤਾ:ਪਾਸਿ ਫਾਤਾਅਡ੍ ਇਡ੍ਗਾਤਾਅਡ੍ ਥਿਮੈਨਦਡ੍
ਸੁਵਾਡਹਾਰ ਕੁਇਸਿ:ਕਕੇ ਪੋ:ਕਖਾਡ੍ਲੋ ॥ (ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਡ੍ਡਿਲਲੇ
ਕੁਸਾਮ੍ਯਥਿਮਿਨ੍ ਮੇਨਾ:ਤੁਡ੍ਡਿਨਿਵਾ ਮੇ:ਨੁ, ਕਰ ਇਡ੍ਗਾਤਗ ਖਿਸ਼ਟਰੇ
ਕੁਸਾਮ੍ਯਥਿਮਿਨ੍ ਇ:ਤੁਡ੍ ਨਾ:ਤੁਡ੍ਲੋ ॥)

22 ਨਸਾ:ਨ੍ ਕੇਬਾ:ਕਪਾਹਾਤਨੁ ਵਧਾਡ੍ਡਿਲਲੇ ਖੇਡਹਾਰ ਖਿਸ਼ਟਓ
ਤਾ:ਪਾਸਿ ਫਾਤਾਅਡ੍ ਇਡ੍ਗਾਤਾਅਡ੍ ਨਸਾ:ਨ੍ ਕੇਬਾ:ਕਪਾ ਕੁਇਸਿ:ਕਕੇ
ਪੋ:ਕਖਾਡ੍ਲੋ ॥ ਕੁਭਾ ਮਨਾਹਾਰ ਖਿਸ਼ਟਓ ਤਾ:ਪਾ ਸੁਕਤੁਡ੍ਸਿਡ੍ਬਿ
ਫਾਤਾਅਡ੍ ਕਾਕ੍ ਮਨਾਹਾਰ ਕੁਇਸਿ:ਕਕੇ ਪੋ:ਕਖਾਡ੍ਲੋ ॥

23 ਸੁਨਾਇਡ੍ਡਿਲਲੇਨ੍ ਮੁਇਸਾਮਹਾਰ ਖੋ:ਮਾ ਸੁਕਤੁਡ੍ਲ ਫਾਤਾਅਡ੍
ਸੁਨਾਇਡ੍ਡਿਲਲੇ ਲਾਗਿਏ ਕਨ੍ ਕਾਕ੍ ਪਾ:ਨਹਾਰ ਚੋਗੁਡ੍ਲੋ ॥

24 ਲੋ:ਕਲੋ:ਕਕੇ ਹਕਚਾ:ਤ੍ ਨਾ:ਨਿਵਾਓ ਕਾਕ੍ ਮਨਾਹਾਰ ਮੇਲੋ:ਕੁ,

कर थिकलेरक् थुम्घोःन् खोःसुर केलरबा पाःन्निन् खिनिर्
केनिःसुम्लो ॥ खेल्ले चोगुल्ले थुम्घोःन् खोःमा फारआड्
लोःकतेम्पेरओ ॥

25 आल्ल हकचाःत् केजाःप्पा केरेकले केसाकपा सधासिड्मा
मेजोगुररो ॥ खेड्हारे केमेकपा केबेःकपा तिचः खोःसे हेकके
मेजोगुर, कर आनिग आप्फाल्लेआड् मेम्मेकमनाबा थुम्घोगेन्
तिचः खोःसे हेकके आजोगुम्लो ॥

26 खेल्ले चोगुल्ले इड्गारग तारप् मेःन्ने मेलोःककान्लो ॥
हेकक्याड् हुकपुत्तिल्ले सुरित्माओ केहिप्पा कुइसिःककाड्
मेजोःककान्लो ॥

27 वेरहार सुनाइड् इड्भोःसुड्सिड्डाड् आबाडेग सुम्बोधा
मेःन्नेबा मेबोःड्डान्ल फारआड् नासिड्गेन् आधविकन् इड्गार
आयुक्को कन्तुड् हेकक्याड् आयोःक चोगुड्लो ॥

10

नावाइत्तलाहार सेवा

1 आमिःम् फुर्नुसार नु नेर्नुसारसे, आनिर् सुधेबा ताकथेबाहार
एःक्सादेन्नो मोसाःन्नु लाम्दिःक मेजोगेल्ले थे पोःकखे केलरबा
पाःन्निन् निड्वार मेभैःत्छेम्मिन्नेर् केलरबा आनिड्वार वाररो ॥
खाप्मिःप्पाल्ले खुनिर् लाम्दिःकको लाम्लोसुसिर खेड्हार केरेक्
वाहड़ लुम्मो मेबोःकखेर मेबेरो ॥

2 खेड्हार केरेक खाप्मिःत्तो नु वाहड़ो मोसाःन् मेदिम्दुल्ले
बप्तिस्मा मेबोःकखेरो ॥

3 खेड्हार केरेकलेग लत्थिक् परिकलेन् याम्साम्गेन् कुजा मेज,

4 हेकक्याड् लत्थिक् परिकलेन् याम्साम्गेन् च्वाःत्तिन् मेधुडुरो ॥
थेआड्भेल्ले खेड्हारनुए लाम्दिःक केजोःकपा याम्साम्गेन् लुड्डोनु
केलःम्बा च्वाःत्तिन् मेधुडुआड् मेवये, हेकक्याड् खेन् लुड्डिड्ग
खिस्तेन्वयेरो ॥

५ हे कके साड़ खेड़हार ओ यरिकनु निड़वार फुमाड़डिल्ले कुसिरार मेधाडेन्, हे कके:ल्ले खेड़हार ए:कसादेन्नोए मेस्येरो ॥

६ आल्ल कन् काक् पा:न्हारग आनिर निड़वार इन् खेड़हारे मेजोगुबा हे कके फेन्पा:न्नो मेबत्तिन्ल फारआड़ आनिर लागि कुबि पो:क्खेआड़ वारो ॥

७ खेड़हार ओ कुभारे नावाइत्तान् माड़मेघयुबा कुइसिःक् मेघयेमिन्नेऽओ ॥ थे आड़भेल्ले साम्योसाप्लाओ अकखे साप्ते आड़ पत, “मनाहार चामा नु थुड़मा ओ मेयुड़सिड़, हे कक्याड़ मेबोगे आड़ खुनिर निड़वार पा:प्पा:त् मेजोगुरो ॥”*

८ खेड़हार ओ कुभारे मेजोगुबा कुइसिःक् आनिरग चाराम्मा या:म्बक् चो:कमा मेनुनेन् ॥ खेड़हार ओ थिक् येन्नोए हेन्छिड़ नेत्-सुम् (२३,०००) मनाहार मेस्येरो ॥

९ खेड़हार ओ कुभारे मेजोगुबा कुइसिःक् आनिरग दाड़बाल्ले कुनिड़वार सारमा मेनुनेन्लो ॥ खेड़हारे हे कके मेजोगुबाल्ले चोगुल्ले असे:कपाहारे मेअःगुसि आड़ यरिक् मेस्येरो ॥

१० हे कके लरिक् खेड़हार ओ कुभारे मेजोगुबा कुइसिःक् आनिर कानाकनाक् लरमा मेनुनेन्लो ॥ हे कके मेजोगुबाल्ले चोगुल्ले मेम्भै केजो:कपा माड़लाइड़बाल्ले सेरुसिरो ॥

११ कन् हिन्दो:कहारग आनिर लागि कुबि कुइसिःक् पो:क्खेआड़ आनिर लागि सामिड़ यो:ड़ल फारआड़ खेन् साप्तेबारो ॥ आनिरग कन् इक्सादिड़ खाम्बे:कमाल्ले कुनुप्पा येम्मो केप्पा आइःतेआड़ आवारो ॥

१२ नुःरिक् येप्पा केलरबेन् सिड़सिड़ येक्क्येक् लरररो, मेन्ने फारग्र खेन् चो:न्लो ॥

१३ स्विनिर हिड़मन्नो केदा:बा काक् हड़सारमाहार मेन्छाम् याप्पि लुम्मो केदा:बा कुइसिःक् चो:क्लो ॥ निड़वार फुमाड़डिड़ग

* 10:7 ०००००००००००००६

ਨਸਾ:ਨਸਾਬਾ ਚੋ:ਕਲੋ॥ ਖੁਨੇਗ ਖਿਨਿਰ ਥਮਮਾ ਕੇਨਛੁਕਤੁਮਿਮਿਨਾ
ਹਡ੍ਸਾਰਮਾਓ ਥਾ:ਮਾ ਕੇਮਬਾਡ਼ਘਿਨਲੋ॥ ਕਰ ਥਮਮਾ ਕੇਸੁਕਤੁਮਲ
ਫਾਰਾਡ੍ ਖਿਨਿਰ ਹਡ੍ਸਾਰਮਾਓ ਕੇਧਧੇਰਿਲਲੇ ਖੁਨੇਰਏ ਖੇਪ੍ਸੋਲਾਮ੍
ਤਾਡ੍ਸੇ:ਪਿਸਿਡ੍ਮਾ ਲਾਮਮਾਡ੍ ਕੇਬਿਰਿਰੋ॥

14 ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਆਮਿ:ਮ ਫੁਨੁਸਾਰ ਨੁ ਨੇਨੁਸਾਰਸੇ, ਨਾਵਾਇਤਲਾ
ਮਾਡ੍ਬਧ:ਮਾਲਾਮ੍ ਲਾ:ਤਲਾ:ਤ ਵਧੇਮੇਰਾਓ॥

15 ਖਿਨਿਰਗ ਖਾਸਿਡ੍ਕੇਨਿ:ਪਾਨਿਡ੍ ਫਾਰਾਡ੍ ਮੇਤਿਨਿਡ੍ਲੋ॥ ਖੇਲਲੇ
ਚੋਗੁਲਲੇ ਇਡੁਗਾਰ ਥੇ ਮੇਤਿਨਿਡ੍ਲ ਪਤਾ, ਖੇਨ੍ ਨੁ:ਰਿਕਕਾਡ੍ ਇ:ਤੇਮੇਰਾਓ॥

16 ਦਾਡ੍ਬਾਲਲੇ ਕੁਸਾਭਾਡ੍ਯਾਓਬਾ ਚਲਲਡ੍ਨਾ ਖੋਰਾ:ਨੁ
ਆਧਾਡ੍ਸਿਡ੍ਡਾਡ੍ ਨਿਡ੍ਵਾਰਫੁਮਾਡ੍ਡਿਨੁ ਆਨਿਰ ਨੋਗੇਨੁ ਆਬਿਰੁਮੁ॥
ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਖੇਨ੍ ਚਲਲਡ੍ਨਾ ਖੋਰਾਲਾਮ੍ ਆਧੁਡੁਮਿਲਲੇ ਖਿਸਤਰੇ
ਕੁਮਾਕਿਵਰਾਓ ਲਕੁ ਆਮੇਤਿਛਿਡ੍ ਮੇ:ਮਿ? ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਆਨਿਰ
ਆਧੇ:ਕਖੁਮਾ ਖਰੇ:ਡਿਨੁ ਆਜਾਮਿਲਲੇ ਖਿਸਤਰੇ ਨਾਸਿਡ੍ਗੇਨੁ
ਕੁਧਕਕੋ ਲਕੁ ਆਮੇਤਿਛਿਡ੍ ਮੇ:ਮਿ?

17 ਆਨਿਰ ਕੇਰੇਕਲੇ ਲਤਿਥਿਕ੍ ਖਰੇ:ਡਿਨੁ ਆਜਾਮਾਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ
ਆਨਿਰਗ ਧਰਿਕ੍ ਆਵਾਰਸਾਡ੍ ਲਤਛਾ ਨਾਸਿਡ੍ਗੇਨੁ ਥਕਕੋਬਾਸਿਰੋ॥

18 ਇਸ਼ਾਇਲਸਮਾ ਮਨਾਹਾਰ ਓਮੇਤੇਮਿਸਮੇਰਾਓ—ਸਿਦੁਡ੍ਜਭਾ
ਚੋ:ਕਮਨਾਬਾ ਕੁਜਾ ਕੇਜਾਬਾਹਾਰ ਲੇਤਿਡ੍ਤੋ:ਮਮਾਦੇਨ੍ਨੋਬਾ ਸੇਵਾਰੇਨੁ
ਲਕਮੇਲੋ:ਸਿਡ੍ਲੋ॥

19 ਇਡੁਗਾਰ ਥੇ ਪਾ:ਪਮਾ ਕੋ:ਤੁਡ੍ਲ ਪਤਾਬੇ? ਨਾਵਾਇਤਲਾਓ
ਤੋ:ਮਮਨਾਬਾ ਫਾਰਿਨੁ ਥੇਮਾਬੇ, ਇਗ ਨਾਵਾਇਤਲਾਹਾਰ ਥੇਸਿਆਡ੍ਬੇ?

20 ਥੇਸਿਆਡ੍ ਮੇ:ਨਲੋ! ਕਰ ਖੇਡੁਹਾਰੇ ਮੇਦੋ:ਨਦੁਬਾ ਸਿਦੁਡ੍ਜਭਾ:ਡੁਗ
ਨਿਡ੍ਵਾਰਫੁਮਾਡ੍ਡਿਨੁ ਮੇ:ਨੁ, ਕਰ ਫੇਨਸਾਮਹਾਰਾਓ ਮੇਦੋ:ਨਦੁਬਾਰੋ॥ ਖਿਨਿਰ
ਫੇਨਸਾਮਹਾਰਨੁ ਮੇਗਾਮਮਾਸਿਮਿਨੇਰਾਂ ਕੇਲਰਾਬਾ ਆਨਿਡ੍ਵਾਰ ਵਾਰਰੋ॥

21 ਹੇਕਕੇ:ਲਲੇ ਖਿਨਿਰ ਦਾਡ੍ਬਾਲਲੇਨੁ ਨੁ ਫੇਨਸਾਮਿਲਲੇਨੁ ਚਲਲਡ੍ਨਾ
ਖੋਰਾਓਲਾਮ੍ ਸੋਸੋਰਿਕ੍ ਥੁਡ੍ਮਾ ਕੇਨਛੁਕਤੁਮਿਲਲੋ॥ ਹੇਕਕੇਲਰਿਕਕੇ
ਦਾਡ੍ਬਾਲਲੇਨੁ ਨੁ ਫੇਨਸਾਮਹਾਰੇ ਖੁਨਿਰ ਸਾਭਾਡ੍ਯਾਲਾਮ੍ ਸੋਸੋਰਿਕ੍ ਚਾਮਾ

के-न्छुकतमिल्लो ॥

22 आनिर दाङ्गबाल्ले कुनाहेन्ल चोःकमा आगोःतुम्बाबि? आनिर
खुनेनुःल्लेआङ्ग केधुम्बा आजोःकिप?

केरेकू पा:न्नो निङुवारुमाङुडिन् मिमिदिङु पिमा

23 स्थिनिः कुभारे केबा:त्तम्, “केरेक् पा:न्हार चोःकमा नुः”
कर केरेकले इन्धाःङ् आम्बिनेन्॥ “केरेक् पा:न्हार चोःकमा नुः”
केबा:त्तम्, कर केरेकले या:म्बक आम्बिनेन्लो॥

24 आतिल्लेआड़ आप्फे:कू लागिरकू नुःबा पोःड़ल केलऱ्बा
निड़वारू चोःकमा मेनुरनेनु, कर वेळहात्रेलागिआड़ नुःबा पोःड़ल
केलऱ्बा निड़वारू चोःकमा पोःड़लो ॥

25 पाडुजुम्मो मेसडृघुबा थे साःसाडुकन् सिदुडृजभा चोःकमनाबा
साबि मेःम्बि लरिक सेःन्मेन्दोःए चेम्मेरुओ ॥

26 थेआड्भेल्ले “इक्सादिड्ख खाम्बेकमान् नु खेप्पो केवारबा काक पान्हात्ग दाड्बाल्लेन्नेरो ॥”*

२७ न साः न मेन्जोऽक्मनाः लले कुहिम्मो खेनेत्र चाजासे केतुः ताड़ा
पेः क्मा केसिराह थाड़ने फारग्र केबिबा थेमा साः साड़ सिदुड्जभा
चोः क्मनाबा साबि मेंम्बि लरिक से न-मेन्दोःए च्येहओ ॥

28 कर आतिल्ले, कङ्ग सिदुङ्जभा चोःकमनाबा सा फारआङ्क
केमेत्ने फारग्र खेन् केबा:प्पा मनाःल्ले कुघासिङ्गले लागि खेन् साःन्
मेज्येन्नेहओ॥

29 केनिङ्गवारे मेये:करुन्छाङ् खेन् केबाःप्पा मनाल्ले
कुनिङ्गवारे ये:करुबिला फाहआङ् पा:तुङ्गबारो ॥

आल्ल खिनि^१ कुभारे अकखे केबा:तुम्बिला, “थेआड् वेर
मनाःल्ले कुघासिड्डिल्ले आजोःकृयुम्भोःन् साकुतुबाबे?

30 इङ्गार् नोगेन् पिरुङ्गल चाङ्ने फाऱग्र थेआङ्ग
निङ्वार्फुमाङ्डिन् नोगेन् पिरुङ्गबा पाःन्नो वेरहार् इङ्गार्
आदकलेङ्वाओ चेरया इङ्गदो मेबाःप्पाबे?”

31 खेल्ले चोगुल्ले खिनिर् थे केजाम्, थे केधुङ्गम् हेक्क्याङ् थे
केजोगुम्साङ् निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले कुमिमिदिङ्डिल्ले लागि काक्
चोगेम्मेर्ओ ॥

32 खिनिर् केजोगुम्बा याम्बकलाम्बा यहुदि इग्र वेर सुवाङ्गबा
मनान् इग्र निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले कुसेसेहुप्लकिकन् खःसुर
मेयाःन्दाम्मिनेर्ओ ॥

33 इङ्गार्आङ्ग काक् परिकलेन् केरेक् मनाहारे खुनिर् निङ्वार्
ताःमा पिमासि इःतुङ्गलो ॥ इङ्गार्ग आबाडे नुःबा पोःङ्गमा
मेगोःतान् कर मनाहार् ताङ्गमेसेप्ल फार्गाङ्ग केरेक् मनाहारे लागि
नुःबा पोःङ्गल केलरबा निङ्वार् चोगुङ्गलो ॥

11

1 खेल्ले चोगुल्ले इङ्गार् खिस्तरे कुजोःङ् इःतुङ्गबा कुइसिःकके
खिनिर्आङ्ग इङ्गार् आजोःङ् इःतेम्मेर्ओ ॥

सेसे सेवा चोःकमा ओःन्धाकहार्

2 आल्ल काक् पाःन्नो याप्मि निङ्वार् केइःतिबा हेक्क्याङ्
इङ्गार् हुरनिङ्गबा निसाम्मिन् केइःतुम् केनाःतुम्बाओ खिनिर् नारा
फोःसुङ्गलो ॥

3 हेक्क्याङ् येम्बित्त्वारहारे खुनिर् थेगेःक्पाङ्ग खिस्तरो,
मेन्छुमाहारे खुनिर् थेगेःक्पाङ्ग खुनिर् येम्बारो, हेक्क्याङ्
खिस्तरे कुधेगेःक्पाङ्ग निङ्वार्फुमाङ्डिल्लो केलरबा पाःनिन्
निङ्वार् खोःसेम्मेर् फार्गाङ्ग आनिङ्वार् वाररो ॥

4 कुधेगेःक् केदेप्पाआङ्ग तुवा केजोःक्पा इग्र माङ्गनिङ्वारपाःन्
केबाःप्पा येम्बित्त्वारिल्ले कुधेगेःक्पा खिस्तेन्हिनाःम् मेतुररो ॥

५ कुधेगेःक् मेन्देप्पे तुवा केजोःकमा इग्र माङ्गनिङ्गवारपाःन्
केबाःप्मा मैन्छुमारङ्गल्ले* कुधेगेःक् कुयेम्बारङ्गन् हिनाःम्
मैतुररो॥ कंडुग खेल्ले कुधेगेःक्पेनूनःक्खुबा कुइसिःक्लो॥

६ कुधेगेःक मेन्देप्पनामा मेन्छुमाडिल्ले
 कुधेगेःकपेननःकखुररो॥ हेकक्याङ् थेगेःकडःन् खक्मा इग्र
 नःङ्गमाङ् मेन्छुमाडिल्ले कुलागि कुजाःत्थि केबेःक्पा पाःन्लो॥
 खेल्ले चौगल्ले खवनेह कधेगेःकपेनतेप्पमा पोःडुलो॥

७ कर येम्बित्थारइल्लेग थेगःकपेन्‌तेप्मा मेनुरनेलो,
 थेआडुभेल्ले खुनेऱग निडुवारफुमाडुडिल्ले कुडःत् नु
 कुमिमिदिडुलो ॥ कर मेन्छुमाहिडुग येम्बित्थारइल्ले
 कमिमिदिडुलो ॥

८ थेराङ्गभेल्ले नावागेन् चइः तो येम्बित्छारडङ्ग मेन्छुमारलाम्बा
मेजोगेन कर मेन्छुमारडन्ने येम्बित्छारलाम चोः कमनामारो ॥

९ हेक्केलतरिकके येम्बितछारड़ग मेन्छुमारइल्ले कुलागि
मेजोगेन, कर मेन्छुमारइन्ने येम्बितछारड़ल्ले कलागि चोगेबारो ॥

१० बा खेल्ले चोगुल्ले माड्लाइङ्गाहारे खुनिर तगि
मेन्छुमारइल्ले इङ्गार आयेम्बारइल्ले कुयुक्को वारआ केलरबा
मिक्से:निन ओसेन्धाक्से कधेगे:कपेनतेप्मा पोःडुलो॥

११ कर दाङ्बाल्ले कुमना लुम्मोग मेन्छुमारङ्गन् येम्बितछारलाम्बा
चोःक्युम्भोमा होःप्लो, हेक्कयाङ्ग येम्बितछारङ्गन्नाङ्ग मेन्छुमारलाम्बा
चोःक्युम्भोबा होःप्लो ॥

१२ थेआड्भेल्ले नावागेन् चडःतो मेन्छुमारइन्*
येम्बित्छारलाम्बा लःतेआडु वयेसाडु काक येम्बित्छारहारग

* 11:5 မြန်မာ လူများ အကြောင်းပြုခဲ့သော မြန်မာ လူများ အကြောင်းပြုခဲ့သော မြန်မာ လူများ * 11:12 မြန်မာ လူများ အကြောင်းပြုခဲ့သော မြန်မာ လူများ

મેન્છુમાહારલામ્બાએ સામેવાઃન્ચિડ્લો॥ કર કાક્ર પાઃન્હારગ
નિડ્વારફુમાડ્લામ્બા તાઃરો॥

13 મેન્છુમાહારિલ્લે કુધેગે:કપેન્મેન્દેપ્પે નિડ્વારફુમાડ્ડિન્નુ તુવા
ચો:કમા લારુબિ મે:મ્બિ ફારાડ્ર ખિનિર આબાડે ઇ:ત્રેમ્રેઝો॥

14 યેમિબિઠારિલ્લેગ કે:મ્બા થેગે:કિ હિડ્માગ કુલાગિ ચા:તિથિ
કે:બે:કપા પા:ન્લો ફારાડ્ર ચિઃત્લામ્બાએ કુસિડ્ર નિ:ત્રેલ્લો॥

15 કર મેન્છુમાહારિલ્લેગ કે:મ્બા થેગે:કિ કતુને ફારગ્ર, ખેન્
ખેલ્લે કુમિમિડ્લો, થેઆડ્રભેલ્લે કે:મ્બા કુધેગે:કિ:ડ્ગ ખુનેર
કુષ્યઃડ્મા પો:ડ્લ ફારાડ્ર પિરેબારો॥

16 ખેલ્લે ચોગુલ્લે કુભા મનાહારે કન્ પા:ન્નો પા:ન્ધડ્ર
ચો:કમા નિડ્વાર મેજોગુને ફારગ્ર આનિગે વેર થિમ્ મેગતુમ્બાન્
હેક્કયાડ્ર નિડ્વારફુમાડ્ડિલ્લે કુસેસેહુપ્લવિકલ્લેાડ્ર
મેગતુન્લો॥

દાડ્બાલલેન્ સાભાડ્જા

મત્તિ ૨૬.૨૬-૨૯, મર્કુસ ૧૪.૨૨-૨૫, લુકા ૨૨.૧૪-૨૦

17 આલલ કન્ ઇડ્જાઃડ્ડિન ખિનિર પિનિડ્ડિલ્લે ખિનિર નારા
મે:ભો:સુડ્ડિન્લો, થેઆડ્રભેલ્લે ખિનિરિગ સેસેહુપ્લવકો કેજુપિસિલ્લે
નુ:બા પા:ન્ મે:ન્, કર તાપ્ફે:મ્બા પા:ન્નિન્ કેજોગુમ્લો॥

18 થેઆડ્રભેલ્લે કાકુનુ તગિગ ખિનિર સેસેહુપ્લવકો કેજુપિસિલ્લે
કેસેનાસિમુ કેલારબા પા:ન્નિન્ ખેપસુડ્ડાડ્ર વાર્રો॥ હેક્કયાડ્ર ખેન્
પા:ન્નો મિસાક્ર નસા:ન્નાડ્રચોગુડ્લો॥

19 ખિનિર લુમ્મો નિડ્વારફુમાડ્ડિલ્લે તેન્દિડ્ર ચોગુસિબાહાર વેર
મેધા:પ્લ ફારાડ્ર સેન્ચિડ્માએ પો:ડ્લો॥

20 ખિનિર સોરિક્ર કેજુપિસિઆડ્ર કેજામ્ કેધુડુમ્બાડ્ગ
દાડ્બાલલેન્ સાભાડ્જા મે:ન્લો॥

21 थेआङ्गभेल्ले चाजासे केयुङ्गडासिल्ले केरेकले आत्तिन्नाङ्ग मैन्हाङ्गडे आबाडे चान् चामा केहे:कतुम्, हेक्कयाङ्ग कुभा साक्मेन्जा मेबोःङ्, कुभा मैमसिङ्गलो ॥

22 खिनिर हिम्मो चामा थुङ्गमा केन्छुक्तुमिम्बि? इग्र निङ्गवारुफुमाङ्गडिल्ले कुसेसेहुप्लकिकन् कुना केन्छारुमिन्नाङ्ग याङ्गेसार्वाहारु नु थेआङ्ग मेङ्गप्मना मनाहारे खुनिर ना केधासुम् केबिरुमिस्म्बाबि? आक्खे मैत्निङ्गबाबे? थे कन् पा:न्नो खिनिर नारा फोःसुङ्गबाबि? सेक्खासाङ्ग मेभोःसुङ्गडिन्लो!

23 थेआङ्गभेल्ले दाङ्गबालाम् खोःसुङ्गबा निसामिन् खिनिर पिनिङ्गडाङ्ग वारुआरो-दाङ्गबा येसुःन् इङ्गलेक्तेबा सेन्दिक् खुनेर खरेःङ्गडिन् खप्सु,

24 हेक्कयाङ्ग निङ्गवारुफुमाङ्गडिन् नोगेन् पिरुआङ्ग खरेःङ्गडिन् खेक्खुर अक्खे मैत्तुसि, “कन् खिनिर लागि नासिङ्गेन् आधक्लो” इङ्गारु आनिङ्गवारुसोओ अक्खे चोगेम्मेऽओ ॥”

25 हेक्केलतरिक्के मेज मैसुरुआङ्ग चल्लडना खोर्याःन् याङ्गसिङ्गडाङ्ग अक्खेलतरिक् पा:त्तु, “कन् आमाक्खिवरुइन्वदेःन्दे आङ्गनिःन्धो पोःक्खेबा कुसडङ्ग माङ्गहुप्पिन्लो” ॥ कन् केधुङ्गमिल्ले इङ्गारु आनिङ्गवारुसोओ अक्खे चोगेम्मेऽओ ॥”

26 थेआङ्गभेल्ले खिनिर कन् खरेःङ्गडिन् केजामिल्ले हेक्कयाङ्ग कन् खोर्यालाम् केधुङ्गमिल्ले दाङ्गबान् मैन्युःए थारिक् कुसिःमैन् इङ्गेभोःसुम्लो ॥

27 खेल्ले चोगुल्ले आत्तिल्ले कुनामेन्छारु मैत्तुर दाङ्गबाल्ले कुघरेःङ्गडिन् चःरु हेक्कयाङ्ग कुघोऽयालाम् थुङ्गमानुःल्ले तगि केरेकले इङ्गारु कुधक्किन् नु कुमाक्खिवरुइल्ले कुदक्लेङ्गवाओ लायो चोगुरो ॥

28 खरेःङ्ग चामा नु खोर्यालाम् थुङ्गमानुःल्ले तगि केरेकले इङ्गारु सुम्बोधाबा चोःक्काबि मैःम्बि फारुआङ्ग आबाडे सारसिङ्गमा

पोःङ्गलो ॥

29 थेआङ्गभेल्ले आतिल्ले दाङ्गबाल्ले कुधकिक्न् इङ्गधा:ङ्गमेम्बिए खरे:ङ्गडिन् चःऽ हेक्कयाङ्ग खोर्यालाम् थुङ्गुऽ खेल्ले आबाडे कुसम्दाङ्ग खासेन्निन् तारुरो ॥

30 खेल्ले चोगुल्ले खिनिर् लुम्मो यरिक् ये:ङ्गघिःकिखःकपाहाऽ नु केदुक्पा केयबाहाऽ केवयिर् ॥ हेक्कयाङ्ग कुभाग मेस्ये मेबेआङ्गलो ॥

31 कर आबाडे आनिर् निङ्गवाऽइन्सेकखाए आसाऽरुम्ने फाऽग्र निङ्गवाऽफु खुम्दिङ्गडो आन्धानेन्लो ॥

32 निङ्गवाऽफुमाङ्गडिल्ले आनिर् खासेन् आजोःकिक्लले कन् इक्सादिङ्ग खाम्बेःक्मोबा लायोबाहाऽनु सोरिक्के फोत्याओ आन्धाःनेन्ल फाऽआङ्ग हेन्धिम् आयाक्लो ॥

33 खेल्ले चोगुल्ले आमिःम् फुरुसाऽ नु नेनुसाऽसे, खिनिर् चाम थुङ्गमाओ केजुप्सिल्ले हाङ्गडासिम्मेऽओ ॥

34 आतिन् साक्मेन्जा वाऽ, खेल्ले हाराऽ हिम्मोए चआङ्ग ताररो ॥ हेक्केलरिक् थिक्तेन्नो केजुप्सिल्ले खुम्दिङ्गडो केन्धयेऽइन्लरो ॥ आल्ल इङ्गवाऽ खिनिर् ओ ताआल्ले वेऽपाःन्हाऽरेन ओःन्धाक् पिनिङ्गलो ॥

12

सेसेमाङ्गलाम् याम्साम्मेन् पर्धाःम्हाऽ

1 आल्ल आमिःम् फुरुसाऽ नु नेनुसाऽसे, सेसेमाङ्गलाम्बाबा याम्साम्मेन् पर्धाःम्हाऽरे कुयाःम्बेओ निङ्गवाऽ मेङ्गघोए केवयिबा आनिङ्गवाऽ होःप्लो ॥

2 दाङ्गबा येसुःन् खिनिर् नसाःन् मेन्जोःक्के केवयिल्ले कुबाःन् मेन्लाम्मना यरिक् परिक्पा नावाइत्लाहाऽ माङ्गेघयुम्ल ताप्केबैरिआङ्ग केवयिररो ॥

३ खेल्ले चोगुल्ले निङ्वारुफुमाङ्गडिल्ले कुसेसेमाङ्गडिल्ले
लाम्लोसुबा आत्तिल्लेआङ् येसुःन् साङ्ग्रा मेप्पा मेसुक्तुन्लो,
हेक्केलरिक्सेसेमाङ्गडिल्ले लाम्मेल्लोःए थारिक्आत्तिल्लेआङ्
येसुःन्ने दाङ्बारो पाःप्पा मेसुक्तुन्फाहआङ्कुसिङ्गिःतेम्मे
केलरबा आनिङ्वारु वारु ॥

४ आल्ल यरिक्परिक्पा याम्साम्गेन् पर्धाःःम्हारु मेवारु, कर
पर्धाःःम् केबिबा सेसेमाङ्गडिन् लत्थिक्लक् वाररो ॥

५ हेक्केलरिक्केयरिक्परिक्पा माङ्गसेवाहारु मेवारु, कर
दाङ्बाग लत्थिक्लक् वाररो ॥

६ हेक्केलरिक्केयरिक्परिक्पा याःःम्बक् चोःक्मा आसुक्तुम्,
कर बा लत्छा निङ्वारुफुमाङ्गडिल्ले आनिरु केरेक्लाम्याःःम्बक्
चोगुररो ॥

७ आल्ल सेसेहुप्लक्को कुभारु पिसिङ्गमारु लागि सेसेमाङ्गडिल्ले
कुयाःःम्बक्किन् थाःःप्ल फारुआङ् याम्साम्गेन् पर्धाःःम्हारु काक्
मनाहारु लत्छाआङ् मेन्छेन्छिङ्गडे पिरेआङ् वाररो ॥

८ आल्ल सेसेमाङ्गडिल्ले थिक्किन् सिक्कुम्लेन्पाःःन्जाक् पिरुरु,
वेरस्मान् हाबा खेन् सेसेमाङ्गडिल्ले निङ्वारेन् पाःःन्जाक् पिरुरु ॥

९ वेरस्मान् हाबा खेन् सेसेमाङ्गडिल्ले नसाःःन्लेन् याःःम्बक्
चोःक्मा, हेक्क्याङ् वेरइन् केदुक्पा वेःःम्मा पर्धाःःम्हारु बा खेन्
लत्छा सेसेमाङ्गडिल्ले पिरुरु ॥

१० वेरस्मान् निङ्वारु केमाबा याःःम्बक् चोःक्मा पर्धाःःम् पिरुरु,
वेरस्मान् माङ्गनिङ्वारुपाःःन् पाःःप्पा पर्धाःःम् पिरुरु, वेरस्मान् नुःबा
नु ताप्फेःःम्बा याम्साम्हारु सेम्मा पर्धाःःम् पिरुरु, परिक्परिक्पा
वेरुपाःःन्दाङ्गहारु पाःःप्पा पर्धाःःम् पिरुरु, हेक्क्याङ् वेरस्मान् खेन्
पाःःन्दाङ्गहारु लेङ्गमा पर्धाःःम् पिरुररो ॥

११ कङ्गहारु केरेक् लत्छा सेसेमाङ्गडिल्ले कुयाःःम्बक्सिरो ॥
हेक्क्याङ् खुनेऱग कुनिङ्वारु कुइसिःक् कन् याम्साम्गेन्

पर्धाः म्हार लत्छाआडु मेन्छेन्छिडुडे केरेक पिरुसितरो ॥

लतिथिक् थकको यरिक् याम्लकहार?

१२ नासिंडगेन् थक्को यरिक् याम्लकहार् मेबत्त्वो ॥ कन्वेत् वेत्
याम्लकहारलाम्लत्त्वा नासिंडगेन् थक् पोःङ्ग्लो ॥ हेक्केलत्रिक्
ख्रिस्तरे कधकिकन्नाडु बा हेक्तडुबाए चोःक्लो ॥

13 बा हेक्केलहरिकू आनिर यहुदि, थिम्मेन्दड़ सुवाड़बा, योःक
इग्र चोः क्युम्भोबा आत्तिन्छाड़ थिकू सेसेमाडुल्ले थिकू थक्को
बप्तिस्मा आजोगे आड़ वार् ॥ हेक्कयाड़ आनिर केरेक्के लत्छा
सेसेमाडु आघोः सुम्माडु आवार् ॥*

१४ आल्ल नासिङ्गेन् थकिङ्ग लत्थिक् याम्लकलेरक् मेःन्, कर यरिक याम्लकहारे चोगेआङ् वाररो ॥

15 आल्ल लाङ्डिल्ले “इङ्गर् हुक् मेन्ना, हेक्केलरिक् कन् थक्कोबा याम्लक् मेन्नारो” पाःतुःसाङ्ग खेन् नासिङ्गेन् थक्कोबा याम्लक् मेबोःडुनेन्बि?

16 हेक्केलरिकके नेकखोड़िल्ले “इड्गार मिक् मेन्आ, खेल्ले चोगुल्ले कन् थक्कोबा याम्लक् मेन्नारे” पाःतुर्साड् खेन् नासिड्गेन् थक्कोबा याम्लक मेबोः डुनेन्बि?

१७ काक् नासिङ्गेन् थकिकन्ने मिक् पोःकखेल्लेग, थेल्ले
खेम्मनाबाबे? काक् नासिङ्गेन् थकिकन्ने नेकखोउ पोःकखेल्लेग,
थेल्ले नाम्मनाबाबे?

१८ कर निङ्गवारुफुमाङ्गिल्ले कुनिङ्गवारु कुइसिःक् काक् याम्लकहारु आबाडे तेन्नो फत्छुसिआडु पत्त्वो ॥

१९ काक् याम्लविकन्ने थिक् याम्लकलक् पोःकखेल्लेग,
नासिङ्गेन् थक्किकन् आत्तो वयेबाबे?

* **12:13** မြန်မာ မြန်မာမြန်မာ “မြန်မာ မြန်မာမြန်မာ မြန်မာ
မြန်မာမြန်မာ မြန်မာမြန်မာ မြန်မာမြန်မာ”

20 कर आल्ल यरिक् याम्लकहार् मेबत्त्वाङ् नासिङ्गेन् थक्किङ्ग लत्थिकलक् वाररो ॥

21 मिक्किल्ले हुक्किन् “इङ्गार् खेनेर् चाहाबा मेजोःककान्लो” मेप्पा मेसुक्तुन्लो ॥ हेक्कयाङ् थेगेःकिक्किल्लेआङ् लाङ्डिन् “इङ्गार् खेनेर् चाहाबा मेजोःककान्लो” मेप्पा मेसुक्तुन्लो ॥

22 सेक्खाल्ले नासिङ्गेन् थक्को येःङ्गिःकिखःकपा केधाःप्पा याम्लकहार् सात्रिक् चाहाबा केजोःकपा चोःक्लो,

23 हेक्कयाङ् नासिङ्गेन् थक्को आनिर् सात्रिक् केयेक्पा मेजोःकनेन् लात्रिक् आइऽनुम्बा याम्लकहार् आनिर् सात्रिककाङ् कम्ब्राङ् आम्मेनुम्लो ॥ हेक्कयाङ् वेरहार् ओसेन्धाकमा मेन्नुम्नना याम्लकहार् नुःरिककाङ् आनिर् आदेप्तुम्लो,

24 कर निःमा सुक्केदेप्पा याम्लकहार् खेम्याक् सात्रिक् कम्ब्राङ् आम्मेनुम्मिन्लो ॥ कर निङ्वारफुमाङ्डिल्लेग सात्रिक् केयेक्पा निःमेन्धाःप्मनाबा याम्लकहारे नुःरिककाङ् कम्ब्राङ् मेघोःसुनि फारआङ् नासिङ्गेन् थक्को फत्त्वुसिआङ् पत् ॥

25 हेक्केलत्रिक् नासिङ्गेन् थक्को सेम्मा मेबोःङ्नेन्ल, कर थिक् याम्लकिक्कल्ले वेर् याम्लकिक्कन् कम्ब्राङ् चोगुनि केलत्रबा कुनिङ्वार् वाररो ॥

26 नासिङ्गेन् थक्को लत्त्वा याम्लकिक्कन् तुक्खे चाने फारग्र खेन्नुए वेर् काक् याम्लकहारआङ् सोसोरिक् तुक्खे मेजारो ॥ हेक्कयाङ् लत्त्वा याम्लकिक्कल्ले मिङ्ग्सो इङ्धाःङ् खोःसुन्ने फारग्र खेन्नु वेर् काक् याम्लकहारआङ् सोसोरिक् मेसःत्लो ॥

27 आल्ल खिनिर्ग खिस्तरे नासिङ्गेन् कुधक्किङ्गलो, हेक्कयाङ् खिनिर् केरेक् कुधक्किल्ले कुयाम्लकिङ्गलो ॥

28 निङ्वारफुमाङ्डिल्ले खिस्तरे कुधक् सेसेहुप्लक्को अक्खेलत्रिक् सेःक्युक् चोगुसिआङ् वाररो-

थिकिसगे:कपो से:क्युक्मिबाहार,
 निसिगे:कपो माङ्निङ्वारपा:न् केबा:प्पाहार,
 सुम्मिसगे:कपो सिकसाम्बाहार,
 हेक्क्याङ्ग निङ्वार केमाबा या:म्बक् केजो:कपाहार,
 केदुकपा मनाहार केवे:म्बाहार,
 कुभार केबिबाहार,
 लाम्गेलो:बाहार,
 हेक्क्याङ्ग परिकपरिकपा वेर पा:न्दाङ्ग केबा:प्पाहार ॥

29 हेक्केल्ले केरेक् से:क्युक्मिबासिबि? केरेक्
 माङ्निङ्वारपा:न् केबा:प्पासिबि? केरेक् सिकसाम्बासिबि?
 केरेक् निङ्वार केमाबा या:म्बक् केजो:कपासिबि?

30 थे केरेक्ले केदुकपा मनाहार वे:म्मा पर्धा:म्हार मेगतुबि?
 केरेक् वेर पा:न्दाङ्ग मेबा:प्पि? केरेक्ले खेन् पा:न्दाङ्गहार लैङ्गमा
 मेसुक्तुबि?

31 कर सेसेमाङ्गडिल्ले आबिबा केरेकनु:ल्ले नु:बा पर्धा:म्हार
 खो:मा निङ्वार चोगेम्मेऽओ ॥ हेक्क्याङ्ग आल्ल इङ्गार
 केरेकनु:ल्ले आङ्ग नु:बा लाम् ओसे:न्धाकिनङ्गलो ॥

13

केरेकनु:ल्ले यम्बा पर्धा:म्

1 इङ्गार मेन्छाम् याप्मिहार नु माङ्गलाइङ्गबाहारे
 खुनिर पा:न्दाङ्गहारओ पा:तासाङ्ग इङ्गार वेरहार लुङ्गमार
 मेदुक्तुङ्गसिङ्गडिन्ने फान्ग्र इङ्गारग हयङ्गकिलिङ्ग केजो:कपा
 यम्बा किङ्गना नु निङ्गधेन्धेन् केमेप्पा मुक्ला कुइसिःक्लक्
 पोःङ्गडारो ॥

2 इङ्गार माङ्निङ्वारपा:न् पा:प्पा पर्धा:म् कत्तुङ्गसाङ्ग, केरेक्
 सिगाङ्ग पा:न्हार नु केरेक् नेहिनिङ्वार कुसिङ्गनिःप्पा सुक्तुङ्गसाङ्ग,

हेक्क्याङ् कोःकमा फाङ्जङ्हार चप्मा नसाःन् कत्तुङ्साङ्,
इङ्गार वेरहार लुङ्मार मेदुक्तुङ्सिङ्डिन्ने फात्रग्र इङ्गारग्र थेआङ्
मेःन्नारो ॥

३ इङ्गार केरेक् आयाङ्साकुन्धेःन् याङ्गेसार्वाहार
हाःत्तुङ्सिङ्साङ्, नासिङ्गेन् आधविकन् मिहाक्को याकत्तुङ्साङ्,
इङ्गार वेरहार लुङ्मार मेदुक्तुङ्सिङ्डिन्ने फात्रग्र थेआङ् इन्धाःङ्
मेघोःसुङ्डिन्लो ॥

४ मिःम्जिःल्ले नासि थःत्तुर हेक्क्याङ् लुङ्मार तुक्तुसिर ॥
मिःम्जिःल्ले कुना मेहेन्नेन्लो, इङ्गारएःक् नु आङ्दिङ्डाङ्
मेलरनेन्लो ॥

५ मिःम्जिःङ्ग मेहेन्छिङ्डिन्, आबाडे इन्धाःङ् नु आबाडे
पाःन्लक् मेगोःतुन् ॥ मिःम्जिःङ्ग हारा कुसिक् मेबोःक्नेन्,
फेन्पाःन्हार निङ्वारबो मेयुक्खुन् ॥

६ मिःम्जिःङ्ग फेन् पाःन्हारओ मेसःत्तेन् कर सेक्खाओरक्
सःत्त्वो ॥

७ मिःम्जिःल्ले केरेक् पाःन्हारओ कुभार पिरुर, केरेक्
पाःन्निन्नसाःन् चोगुर, केरेक् पाःन्निनिङ्साङ् चोगुर, हेक्क्याङ्
केरेक् पाःन्हार नासि थःत्तुरो ॥

८ मिःम्जिन् आप्काल्लेआङ् मेनुप्नेन ॥ कर माङ्निङ्वारपाःन्हार
नु वेर पाःन्दाङ्हार नुप, हेक्क्याङ् नेहिनिङ्वारइन्माबेःक्लो ॥

९ आनिर मिसाक्लक् कुसिङ् आनिःत्तुम्लो, हेक्क्याङ् आनिर
माङ्निङ्वारपाःन् मिसाक्लक् आबाःत्तुम्लो ॥

१० कर कुलिङ्धो केगेप्पेन् ताःल्ले कुलिङ्धो मेङ्गेप्मनाबान्
माबेःक्लो ॥

११ इङ्गार हिन्जार वयाङ्डिल्ले हिन्जार कुइसिःक्के पाराङ्,
हिन्जार कुइसिःक्के कुसिङ् निःत्तुङ्, हिन्जार कुइसिःक्के
इःत्तुङ्, कर इङ्गार थाङ्बेन् केराङ्डिल्ले हिन्जारबा पाःन्हार
लेरुङ्देःसुङ्लो ॥

12 आल्लो आनिरुद्ध नुःरिक् मेन्धाःप्मनाबा सेल्लेङ्ग्यो
आनिःसुम्बा हेककेरक् आनिःसुम्लो, कर खेन् येम्मो चिदुप्
आनिःसुम्लो ॥ आल्लो इङ्गार मिसाकलक् कुसिङ् निःतुङ्, कर
खेन् येम्मो निङ्गवारुमाङ्गिल्ले इङ्गार कुसिङ् निःताबा हेकके
इङ्गारआङ् काक् पाःनिन् सरक् कुसिङ् निःतुङ्लो ॥

13 आल्ल नसाःन्, निङ्गसाङ् हेकक्याङ् मिःम्जि कन् सुम्सि
पाःन्हारक् वार् याःक्लो ॥ कर खेङ्गहारओग मिःम्जिन्
काक्नुःल्ले यम्बारो ॥

14

माङ्गनिङ्गवारपाःन् नु वेऱ पाःन्दाङ्

1 खेल्ले चोगुल्ले मिःम्जिन् खिनिर् तिम्देम्मेहओ हेकक्याङ्
याम्साम्गेन् पर्धाःम्हार खोःमा निङ्गवार चोगेम्मेहओ ॥ कुत्चारओग
माङ्गनिङ्गवारपाःन् पाःप्मा पर्धाःमिन् निङ्गवार चोगेम्मेहओ ॥

2 थेआङ्गभेल्ले वेऱ पाःन्दाङ्डो पाःप्मा पर्धाःम्
केगप्पेन्मेन्छाम्गेन् याप्मिहारनु मेबाःत्नेन्, कर
निङ्गवारुमाङ्गिन्नु पाःत्लो ॥ खुनेऱ पाःतुबा पाःन्हार
आतिल्लेआङ् कुसिङ्गमेनिःतुन्लो, थेआङ्गभेल्ले खुनेऱग सिगाङ्
पाःन्हार सेसेमाङ्गलाम्बाने पाःतुररो ॥

3 कर माङ्गनिङ्गवारपाःन् केबाःप्पाल्लेग मेन्छाम् याप्मिहार
केधुम्बा चोःक्मा, हाङ्गहाङ् मेप्मा हेकक्याङ् सक्मा याक्मा
याःम्बक् चोगुरो ॥

4 वेऱ पाःन्दाङ्डो केबाःप्पाल्ले आबाङ्डेरक् थोबो चोगुरो, कर
माङ्गनिङ्गवारपाःन् केबाःप्पाल्लेग सेसेहुप्लक्लेन् याम्साम्गेन् थोबो
चोगुरो ॥

5 खिनिर् केरेक् वेऱ पाःन्दाङ्डो केबाःरिबा आसिरार थाङ्लो,
कर खेन्नुःल्लेआङ् माङ्गनिङ्गवारपाःन् पारेम्मेह केलरबा आनिङ्गवार

वाररो ॥ सेसेहुप्लक् थोबोरे लागि वेरस्मा पा:न्दाङ्डिन् केलेङ्बा
मेहोःप्ने फारग्र वेरस्मा पा:न्दाङ्डो पा:प्मानुःल्ले माङ्गनिङ्गवारपा:न्
पा:प्मान्ने यम्बारो ॥

६ आमिःम् फुर्नुसार नु नेत्नुसारसे, इङ्गार खिनिरओ वेर
पा:न्दाङ्डो पा:तार ताआल्ले थे इन्धाःङ् केघोःसुम्बे? कर
ओसे:न्दाङ्ड पा:न्, इग्र नेहिनिङ्गवार पा:न्, इग्र माङ्गनिङ्गवारपा:न् इग्र
निसामरे पा:न्जाकिकन् तारुङ्गडिल्ले खिनिर लागि कुभार पोःङ्ग्लो ॥

७ मेप्फा नु कोःम् हेकतङ्ग्बा कुसक्मा मेन्याकमनाबा
मुक्लाहारलाम्बा कुसिङ्गनिःप्मा सुक् मेन्देप्मना इक्ला लःन्ने
फारग्र थे मुक्ल पत् फारआङ्ग्हा:त्ले पा:प्मा सुक्तुबे?

८ याम्मो थुत्तुरिःप्पेल्ले थङ् चोःकसे यारिप् पोःकखेम्मेर केलहार
इक्ला:न् नुःरिक् लाःमेङ्गुन्ने फारग्र हा:त् थङ् थकसे यारिप्
पोःङ्ग्बाबे?

९ खिनिरनुआङ्ग् बा हेककेए पोःङ्ग्लो ॥ खिनिर
कुसिङ्गनिःप्मेन्देप्मना पा:न्नो केबारिने फारग्र थे केबाःतुम्ल
केबल्छि फारआङ्ग्हा:त्ले कुसिङ्गनिःप्मा सुक्तुबे? खिनिरग
सुरितो केबाःरिबा हेकके पोःङ्ग्लो ॥

१० इक्सादिङ्ग् खाम्बेःक्मो यरिक् पा:न्दाङ्गहार वार, हेक्क्याङ्ग्
आतिन्नाङ्ग् कुबे मे:न्नेबाग होःप्लो ॥

११ पा:प्मनाबा पा:निल्ले कुबे:न् इङ्गार कुसिङ्ग् मेनिःतुङ्गडिन्ने
फारग्र केबाःप्पाल्ले लागि इङ्गारग पा:न्मेन्दङ् पोःङ्ग्डारो,
हेक्क्याङ्ग् केबाःप्पेनालागि पा:न्मेन्दङ् पोःङ्ग्लो ॥

१२ खिनिरआङ्ग् सेसेमाङ्गडिल्ले कुबर्धाःम्हार खोःमा सातरिक्
खिनिर सिक् सम्बाल्ले चोगुल्ले सेसेहुप्लक्लेन् थोबो केबोःङ्ग्बा
पर्धाःम्हार ओगप् चोःक्मा निङ्गवार चोगैम्मेरओ ॥

१३ खेल्ले चोगुल्ले वेर पा:न्दाङ्ग् पा:प्मा पर्धाःम् केगप्पाल्ले खुनेर
पा:तुबा पा:न्निन् पा:न् लेङ्गमा सुक्तुर फारआङ्ग् तुवा चोगुररो ॥

१४ थेआङ्गभेल्ले इङ्गार् वेर पा:न्दाङ्डो तुवा चोगुङ्गिल्ले आयाम्साम्मिल्ले तुवा चोगुर्, कर आनिङ्ग्वार्गिल्ले थेआङ्ग कुसिङ्गमेनिःतुन्लो ॥

१५ आल्ल आकर्खे चोगुङ्गबाबे? इङ्गार् याम्साम्मिल्ले तुवा चोःक्का, कर आनिङ्ग्वार्गिल्लेआङ्ग तुवा चोःक्कारो ॥ इङ्गार् याम्साम्मिल्ले साम्लोआ, कर इङ्गार् आनिङ्ग्वार्गिल्लेआङ्ग साम्लोआरो ॥

१६ खेनेर् केयाम्साम्मिल्ले निङ्ग्वार्गफुमाङ्गिन् नेम्भोगेन् कुनारा केभोःसुल्ले खेनेर् नुःरिक्काङ्ग नोगेन् केबिरुसाङ्ग कुसिङ्गमेनिःप्पनाबाल्ले आकखेलशरिक् “आमेन्” पा:तुबे? थेआङ्गभेल्ले खेनेर् केबाःतुबान् खुनेर् कुसिङ्गमेनिःतुन्लो ॥

१७ खेनेर्ग नुःरिक्काङ्ग नोगेन् केबिरुबिला, कर वेर मनाःल्लेन् थेआङ्ग थोबो मेबोःङ्गनेल्लो ॥

१८ इङ्गार् निङ्ग्वार्गफुमाङ्गिन् नोगेन् पिरुङ्ग्लो, थेआङ्गभेल्ले इङ्गार् खिनिर् केरेक्कुःल्लेआङ्ग यरिक् वेर पा:न्दाङ्डो पा:त्तारो ॥

१९ हेककेसाङ्ग सेसेहुप्लककोग हेन्छिङ्गथिबोःङ्ग (१०,०००) पा:न्सुत्लाहार् वेर पा:न्दाङ्डो पा:प्पान्नुःल्लेग वेरहार् निसाम् पिमासि फार्गाङ्ग कुसिङ्गमेनिःप्पा सुककेदेप्पा डासि (५) पा:न्सुत्लाहार् पा:प्पा निङ्ग्वार् चोगुङ्गलो ॥

२० फुरनुसार् नु नेरनुसार्से, खिनिर् हिन्जार्बित्था कुइसिःक् निङ्ग्वार् इःप्पा लेरेम्भेऽओ ॥ फेन् पा:न्नो अडःक्वा कुइसिःक् पोःक्खेम्भेऽओ, कर निङ्ग्वार् इःप्पाओग कुनिङ्ग्वार् केदुम्बा मनाहार् कुइसिःक् पोःक्खेम्भेऽओ ॥

२१ साम्योसाप्लाओ अकखेलशरिक् साप्तेआङ्ग पत्, “कुसिङ्गमेनिःतुम्बा पा:न्दाङ्ग केबाःप्पा मनाहार्लाम् हेकक्याङ्ग वेर लाजेरबा मना पा:न्दाङ्गलाम् आबाडे आमनाहारनु पा:त्तारो ॥

हे॒क्के॒सा॒ङ् खे॒ङ्‌हा॒रे आ॒बा॒ःन् मे॒ङ्‌ये॒प्सु॒न् ल॒रिक् यहवे॑ दा॒ङ्‌बाल्ले॑
पा॒ःतु॒रो ॥”*

22 वे॒र पा॒ःन्दा॒ङ् पा॒ःप्मा॑ पर्धा॑मि॒ङ्ग नसा॒ःन् के॒जो॑क्पा॒हा॒रे॑
लागि॑ मे॒ःन्, कर नसा॒ःन् मे॒ञ्जो॑क्मना॒बा॒हा॒रे॑ लागि॑ मिक्से॑न्लो॑॥
हे॒क्के॒सा॒ङ् मा॒ङ्नि॒ङ्वा॒रपा॒ःन् पा॒ःप्मा॑ पर्धा॑मि॒ङ्ग नसा॒ःन्
मे॒ञ्जो॑क्मना॒बा॒हा॒रे॑ लागि॑ मे॒ःन्, कर नसा॒ःन् के॒जो॑क्पा॒हा॒रे॑
लागिरो॑॥

23 खे॒ल्ले॑ चो॒गुल्ले॑ से॒सेहु॒प्लक्को॑ के॒जु॒प्सिल्ले॑ के॒रेक्
वे॒र पा॒ःन्दा॒ङ्डो॑ के॒बारिने॑ फा॒ग्र खे॒प्मो॑ पा॒ःन् कु॒सिङ्
मे॒न्नि॑प्मना॒बा॒हा॒र इग्र नसा॒ःन् मे॒ञ्जो॑क्मना॒बा॒हा॒र मे॒दा॑ल्ले॑
थे॒आ॒ङ् कु॒सिङ्‌मे॒नि॑तु॒न्ना॒ङ् खि॒निर॑ के॒रेक् के॒नाक्विख॑ के॒बिगिर॑
ल॒रिक् मे॒म्बा॑तु॒न्नि॑?

24 कर के॒रेक्ले॑ मा॒ङ्नि॒ङ्वा॒रपा॒ःन् मे॒बा॑तु॒र मे॒याक्किल्ले॑
नसा॒ःन् मे॒ञ्जा॑क्मना॑ इग्र कु॒सिङ्‌मे॒न्नि॑प्मना॒बा॑ मना॒ःन् खे॒प्मो॑
ताने॑ फा॒ग्र खे॒ल्ले॑ खे॒प्सु॒बा॑ पा॒ःन्निल्ले॑ कु॒सिक्लु॒ङ्गमा॑ सि॒गा॒ङ्बा॑
पा॒ःन्निन् ओसे॑न्दा॒ङ् चो॒गुआ॒ङ् कु॒निङ्‌वा॒रबा॒न् थिक्तु॒रो॑॥ खे॒प्मो॑
मे॒बा॑तु॒बा॑ पा॒ःन्निल्ले॑ खे॒ल्ले॑ कु॒निङ्‌वा॒र लो॑रो॑॥

25 हे॒क्क्या॒ङ् कु॒सिक्लु॒ङ्गमा॑ सि॒गा॒ङ्बा॑ सि॒बिर॑ पा॒ःन्हा॒र
ओसे॑न्दा॒ङ् पो॑ङ्ग्लो॑॥ हे॒क्क्या॒ङ् खे॒न् थु॒ङ्ग्बो॒हजर॑ यु॒ङ्ग्सि॒ङ्गडा॒ङ्
खे॒ल्ले॑ निङ्‌वा॒रफु॒मा॒ङ्गडिन्॑ से॒वा॑ चो॒गुर खि॒निर॑ लु॒म्मो॑
निङ्‌वा॒रफु॒मा॒ङ्गडिन्॑ से॒क्खा॑ए वा॒ररो॑ ल॒रिक् पा॒ःतु॒रो॑॥

से॒वा॑ चो॑क्मा॑ थिम्

26 फु॒त्तु॒सार॑ नु॑ ने॒त्तु॒सार॑से॑, आल्ल इ॒ङ्गार॑ अक्खे॑ पा॒ःतु॒ङ्ग्लो॑॥
खि॒निर॑ से॒सेहु॒प्लक्को॑ के॒जु॒प्सिल्ले॑ ल॒त्थिक्किल्ले॑ साम्लो॑ कतु॑र,
वे॒रस्माल्ले॑ निसाम्॑ कतु॑र, वे॒रस्माल्ले॑ निङ्‌वा॒रफु॒मा॒ङ्गडिल्ले॑
पिरुबा॑ ओसे॑न्दा॒ङ् पा॒ःन् कतु॑र, वे॒रस्माल्ले॑ वे॒र पा॒ःन्दा॒ङ् कतु॑र

हेक्क्याङ् वेऽस्माल्ले वेऽ पा:न्दाङ्डिन् पा:न्लेङ्मा पर्धाःम्
कतुर्रो ॥ कन् केरेक् पा:न्हार् सेसेहुप्लविकिन् थोबो चोःक्मा
फार्गाङ् ओगप् चोःक्मा पोःङ्ग्लो ॥

27 वेऽ पा:न्दाङ् केबाःप्पाहार् मेबाःत्ते फार्ग्र नेष्टुरेक् इग्र
सुम्सि थारिक्ले एःक् एःक् मेबाःत्तुर, हेक्क्याङ् थिक्पारे पा:न्
लेक्खुररो ॥

28 कर पा:न् केलेङ्बान् होःप्ने फार्ग्र हारार् खेङ्हार्
सेसेहुप्लविक्लो स्वाःत् मेयुङ्डाङ् आबाडेनु हेक्क्याङ्
निङ्वार्फुमाङ्डिन्नु मेबाःत्तरो ॥

29 माङ्डिनिङ्वार्पाःन् केबाःप्पाहार्आङ् नेष्टु इग्र सुम्सि
मेबाःत्तल, हेक्क्याङ् वेऽहारे खेन् निङ्वार्फुमाङ्डलाम्बाबि मेःम्बि
फार्गाङ् माङ्डिनिङ्वार्पाःन्निन् सार्मा पोःङ्ग्लो ॥

30 कर खेम्पो केयुङ्बा कुभाओ निङ्वार्फुमाङ्डिल्ले पिरुबा
ओसेःन्दाङ् पा:न्निन् ताने फार्ग्र तगि केबाःप्नेन्स्वाःत् युङ्निरो ॥

31 हेक्केलश्चिक् खिनिर् थिक्पा थिक्पारे माङ्डिनिङ्वार्पाःन्
पा:प्मा केसुक्तिर, हेक्केल्ले केरेक्ले केहुङ्गासिआङ्
याम्जाङ्वा केघोःसुम्लो ॥

32 माङ्डिनिङ्वार्पाःन् केबाःप्पाहारे खुनिर् पर्धाःम्मिन् आबाडे
युक्लो कप्मा पोःङ्ग्लो ॥

33 थेआङ्डभेल्ले निङ्वार्फुमाङ्डिङ्ग येमेन्दङ्मेःन्, कर
सनारुङ्गलेन् निङ्वार्फुमाङ्गलो ॥

केरेक् सेसे मनाहारे केरेक् खुनिर् सेसेहुप्लविक्लो चोःक्मिथम्
कुइसिःक्

34 सेसेहुप्लविक्लो चुम्लुङ् पोःङ्ग्ल पत्तिल्ले मेन्छुमाहार् स्वाःत्
युङ्गमा पोःङ्ग्लो ॥ खेङ्हार् खेन् येम्पो पा:प्मा नुःबा मेःन्, कर
खेङ्हार्ग युक्लो वार्मा पोःङ्ग्लो ॥ साम्यो इङ्गजाःङ्गिल्लेआङ्
हेक्केपा:त्तुररो ॥

35 खुनिर् से:न्दोःमा पाःन् मेगत्तुर्ने फारग्र हारार् खेङ्हारे खुनिर् हिम्मो आबाडे खुनिर् येम्बाहार् से:न्मेदोसुसिररो, थेआड्भेल्ले सेसेहुप्लक् चुम्लुड् पोःड्ल पत्तिल्ले मेन्छुमाहार् तारजेड्माग नुःम्मासिःमा पाःन्लो ॥

36 खिनिर् कोरन्थिहारे निड्वारु पाःन्जाकिकन् खिनिरलाम्बा हे:किसड्बा फारआड् निड्वार् केइःतुम्बिः? इग्र खिनिरक् केघोःसुम्बा फारआड् निड्वार् केइःतुम्बिः? हेक्केलरिक् निड्वार् केइःतुम्ने फारग्र केबेःन्दिआड् केवयिरो ॥

37 आतिल्ले इड्गार् माड्निड्वारपाःन् केबाःप्पा आ लरिक् इग्र याम्साम्गेन् पर्धाःम् कत्तुड् लरिक् इःतुर् हारार् खेल्ले इड्गार् साप्तुड्बा कन् पाःन्हार् दाड्बाल्ले कुइड्जाःड्लरिक् तेन्दिड्ग्र चोगुररो ॥

38 खेल्ले कन् पाःन्हार् मेघेप्सुन्ने फारग्र खेल्ले कुबाःनिन्नाड् मेघेप्सेमिन्नेऽओ ॥

39 खेल्ले चोगुल्ले आमिःम् फुर्नुसार् नु नेनुसारसे, माड्निड्वारपाःन् पाःप्मा सारिक् निड्वार् चोगेम्मेऽओ ॥ हेक्क्याड् वेऱ् पाःन्दाड् पाःप्मा मेसाक्तेमिसम्मिन्नेऽओ ॥

40 कर केरेक् पाःन्हारग थेष्ठेप्पाड् नुःरिक् चोःकमा पोःड्लो ॥

15

खिस्तेन्सिःमेन्लाम् हिड्

1 आल्ल आमिःम् फुर्नुसार् नु नेनुसारसे, खिनिरओ इड्गार् इड्भन् चोगुड्बा सुनाइड्डिन् याम्मो खिनिर निड्वार् सोओ ताःप्मा निड्वार् चोगुड्लो ॥ खेन् सुनाइड्डिन् केदाःकतुम्माड् बा खेन् नसाःन्नो चक्मेल्लरए केबत्तिष्ठरो ॥

2 इड्गार् इड्भन् चोःकिन्ड्बा खेन् सुनाइड्डिन् नसाःन् केजोगुम्माड् केन्लेरुमिन्ने फारग्र सेन्लाप् केघोःसुम्लो, मेन्ने फारग्र खिनिर नसाःन् केजोगुम्बाड्ग्र हनेरक् पोःड्लो ॥

३ थेआड्भेल्ले इड्गार खोःसुड्बा केरेकनुःल्ले केयेकपा पाःन्निन् खिनिर् हुकसुप्निड्डाड् वाररो-साम्योसाप्लाःल्ले पाःतुबा कुइसिःक् ख्रिस्तेन्आनिर् लायोःन् लैप्मि पिसे स्ये,

४ खुनेऱ् मेलुप्तुबा, सुम् येन्नो साम्योसाप्लाःल्ले पाःतुबा कुइसिःक् सिःमेन्लाम् हिड्,

५ खुनेऱ् पत्रुसेन्नु थाःम्सिड्, हेक्कयाड् थिक्-नेत् (१२) हुःसाम्बाहाररो थाःम्सिड्लो॥

६ याड्सि थिक्लेड्मो कुगिप् डासि (५००) फुनुसार नु नेत्नुसारहाररो थाःम्सिड्लो॥ खेड्हारओग कुभा मेस्ये मेबेसाड् कुभाग कुहिड्वेते मेवाररो॥

७ हेक्कयाड् खुनेऱ् याकुबरो हेक्कयाड् केरेक् सेःक्युक्मिबाहाररो थाःम्सिड्लो॥

८ हेक्कयाड् केरेकनुःल्ले एगाड् कुयेम् मेड्गेते सागेवाःन्छिड्बाल्लो कुइसिःक् इड्गारओआड् थाःम्सिड्लो॥

९ थेआड्भेल्ले इड्गारग सेःक्युक्मिबाहारओ केरेकनुःल्ले चुःक्पाआरो॥ इड्गारग सेःक्युक्मिबाआ फारआड् पाःप्माआड् मेलारआन्लो, थेआड्भेल्ले निड्वारफुमाड्डिल्ले कुसेसेहुप्लविकन् इड्गार तुकखे चाःतुड्डाड् वयेरो॥

१० कर आल्लो इड्गार आक्खेलरिक वारआ खेड्ग निड्वारफुमाड्डिल्ले कुलुड्गुमिल्ले चोगुल्लेरो॥ निड्वारफुमाड्डिल्ले कुलुड्गुमिन् इड्गारओ चामेसोःकतेन्लो॥ खेन् वेर् सेःक्युक्मिबाहारनुःल्लेआड्सारिक् याम्बुधिककाड् याःम्बक् चोगुड्डाड् वारआरो, हेक्केसाड् इड्गार चोगुड्बाग मेन्लो कर इड्गारओ केवारबा निड्वारफुमाड्डिल्ले कुलुड्गुमिल्ले चोगुबारो॥

११ खेल्ले चोगुल्ले इड्गारसाड् खेड्हारेसाड् इड्भन् चोःकमनाबा सुनाइड्डिन् लत्छारो, हेक्कयाड् बा खेन्ने खिनिर्

नसाःन् केजोगुम्माङ् केवयित्रो ॥

12 कर खिस्तेनसिःमेन्लाम् याम्मो हिडेआड् वार लतरिक् इडभन् चोगुम्बेआड् वारइल्ले खिनिर् कुभारे आकखेलतरिक् सिःमेन्लाम् याम्मो हिडमन् मेभोःडनेन्लतरिक् केबा:तुम्बाबे?

13 सिःमेन्लाम् याम्मो हिडमन् मेभोःडनेन्ने फारग्र खिस्तेन्नाङ् सिःमेन्लाम् याम्मो मेहिडेन्लो ॥

14 हेक्कयाङ् खिस्तेनसिःमेन्लाम् मेहिडेन्ने फारग्र आनिगे इडभन् चोगुम्बेबा नु खिनिर् नसाःन् केजोगुम्बाङ्ग हनेरक् पोःडलो ॥

15 खेन्नुःल्लेआड् निडवारफुमाङ्डिल्ले कुयाःम्बेओ आनिगे इडलेक्के पोःकिखगेरो, थेआड्भेल्ले आनिगेग निडवारफुमाङ्डिल्ले खिस्तेनहिडमन्नो फोःकखु लतरिक् सा:किख पिरुम्बेआड् वयिगेरो ॥ कर सेकखाःल्ले खुनेर् केसिःबाहार सिःमेन्लाम् हिडमन्नो मेभोःकखुन्सिन्ने फारग्र खिस्तेनहिडमन्नो मेभोःकखुन्लो ॥

16 थेआड्भेल्ले केसिःबाहार सिःमेन्लाम् मेन्हिडेन्ने फारग्र खिस्तेन्नाङ् सिःमेन्लाम् मेहिडेन्लो ॥

17 हेक्कयाङ् खिस्तेनसिःमेन्लाम् मेहिडेन्ने फारग्र खिनिर् नसाःनिन् हनेबा पोःड् हेक्कयाङ् आललसाङ् खिनिर् लायोओए केवयित्रो ॥

18 हेक्कयाङ् खिस्तेनसिःमेन्लाम् मेहिडेन्ने फारग्र खिस्तेन्नसाःन् केजोःकपाआड् केसिःबाहारेआड् सेन्लप् मेड्घोए मेवाररो ॥

19 कन् हिडमन्ले लागिरक् खिस्तओ आनिर् निड्साङ् आजोगुम्बाने फारग्र केरेक् मेन्छाम् सुवाङ्हहारनुःल्लेआड्यरिक् लुड्मार स्याःत् केलर्बा आजोःक्लो ॥

20 कर खिस्तेङ्ग सेकखाए सिःमेन्लाम् हिडेरो, हेक्कयाङ् केसिःबाआड् केहिड्बाहारओ खुनेरए तुम्बारो ॥

21 थेआड्भेल्ले सिःमेङ्ग लत्थिक् मनालाम्बाए त्ये,

हैकेलरिके सिःमेन्लाम् याम्मो हिङ्मान्नाङ् लथिक्
मनालाम्बाए ताःरो ॥

२२ थेआङ्गभेल्ले आदम्मिल्ले* कुधाःक्वो केवार्बा केरेक् मनाहार मेसि:, हेक्केलारिक्के खिस्तेन्नसाःन् केजोःक्पा केरेक् मनाहार मेहिड्गल्लो ॥

23 कर आनि^१ केरेक्ले आबाडे येमिन् हाड्माए पोऽलो ॥
 सिःमेन्लाम् केहिड्बाहाहुओ खिस्तेड्ग तुम्बारो, हेकक्याड् खुनेह
 नुःड यःल्ले क्रमनाहाह मेहिड्लो ॥

24 हेक्याङ् कुनुप्मान् ताःरो ॥ खेन् येम्मो खिस्तरे केरेक्
याम्सामगेन्हाङ्गयुक्, युकहार् नु मुकसाम्हार् मेकखुआङ्
निङ्गवारफहाङ्गजमिन पानुदिङ् पाः निङ्गवारफमाङ्गिन हक्सपत्र् ॥

25 थेआड्भेल्ले कुनिड्मिहार कुयुक्को मैन्दा:तिछुड्डै थारिक्
खनेऱग हाड्चोःकमाए पोःडुलो ॥

२६ केरेकनः ल्ले एगाङ् मेडुमा केबोः डुबा निडुमि॒ डुग सि॑ मेन्लो॒ ॥

२७ ये आङ्गभेल्ले सामयोसाप्लाओ अक्खे साप्ते आङ्ग पत्, “निङ्वारुफुमाङ्गडिल्ले काक् पाःऽन्हारु कुयुक्को तारुआङ्ग वारु”** कर “केरेक् पाःऽन्हारु” कुयुक्को वारु केलवाग मेबोः डुनेल्लो, ये आङ्गभेल्ले निङ्वारुफुमाङ्गडिल्ले केरेक् पाःऽन्हारु ख्रिस्तरे कयुक्को नेस्सपिरुबारो ॥

28 केरेक पा:न्हार येसुरे कुयुक्को ताः, हेक्क्याङ् केरेक पा:न्हार येसुरे कुयुक्को कैदा:प्पा निङ्ग्वार्फुमाङ्डिल्लै कुयुक्को आबुगेन कुस्साःन्नाङ् ताःरो ॥ हेक्केलतरिक् निङ्ग्वार्फुमाङ्डिन्ने केरेक सम्दाङ् युक केजोःकपा पोःडुलो ॥

29 आल्ल सिमेन्लाम हिडमन मेबोः डुनेन्ने फात्रग्र केसिः बाहारे

लागि बप्तिस्मा मेबोःकखेबाल्ले कुबेन् थे पोःकखेआड़बे? केसिःबाहार मेन्हिड्नेन्निल्ले थेआड़ मनाहार खेड्हारे खुनिर लागि बप्तिस्मा मेबोःड़बाबे?

30 हेक्कयाड़ आनिगेआड़ केरेक् येम्मो थेआड़ किप्पा केघुःबाओ थयेइगेर वयिगेबाबे?

31 आमिःम् फुञ्जुसार नु नेनुसारसे, आनिर दाड़बा ख्रिस्त येसुरे खिनिरओ चोगुबा पाःन्नोबा आसिक् सम्माल्ले “इड्गार थिक्याःन्धक् सिःमा यारिप् पोःड़डा” पाःप्पा सुकतुड़लो॥

32 एफिसस येक्यकको ताम्भुड़ थक्साहारनु थड़ थक्ताड़डिल्ले थे इन्धाःड़ खोःसुड़बे? केसिःबाहार सिःमेन्लाम् मेन्हिड्नेन्ने फात्ग “आनिर चाम् थुडुम् थेआड़भेल्ले ताःन्दिक्क आनिर आस्सिःएरो॥”*

33 खिनिर पिर्बेःम्बो मेध्येम्मिन्नेहओ, थेआड़भेल्ले “ताप्फेःम्बा तेःड़जुम्हारे मेजोगुल्ले नुःबा येप्लेविक्कन् फेत्लारो॥”

34 खिनिर सेनिड्वारओ नुःकखेम्मेहआड़ लायो चोःकमा लेरम्मेहओ॥ खिनिरओ कुभाग निड्वारफुमाड़डिल्ले कुयाःम्बेओ थेआड़ मेल्ले:मनाबाहारआड़ मेवारो॥ कड़ग खिनिर सिरिड़ केमयिर फारआड़ मेत्निड़बारो॥

सिःमेन्लाम् केहिड़बा नासिड़गेन् थविक्कन्

35 कर खिनिरओ कुभारे केबाःतुम्बिला, “आकखेलरिक् केसिःबाहार मेहिड़बे? आक्तड़बा नासिड़गेन् थविक्कन् मेघोःसुर्बे?”

36 अदड़से, खिनिर केहेररम्बा यातरिःम्बान् मेन्छिःए थारिक् मेलिड्नेन्लो॥

37 खिनिर केहेररम्बा यातरिःम्बान् ताःन्दि केबोःड़बा कुबुड़डिन् मेन्लो, कर सिःल्लेन् इग्र वेर परिक्लैन् यातरिःम्बान्लक् केहेररम्॥

३८ कर निङ्गारफुमाङ्गिल्ले कुनिङ्गार कुइसिःक् केरेक्
यात्रिःम्बाहार आबाडे परिकपा कबुडमा पिरुसिन्नो ॥

३९ हेक्केलत्रिकके नासिङ्गेन् थकहाहआङ् थिक् परिक्लेन्
मेहोःप्लो॥ मेन्छाम् याप्पिरेन् थिक् परिक्लेन् थकसाहार,
पसाहार नु डाहारेन वेऱ वेऱ परिक्लेन् थक वाररो॥

४० ताड़साकपो लाबा, नाम्, खेःम्सिकहार् मेबत्, हेक्कयाड़्
इक्सादिड़् खाम्बेः क्मोआड़् थकहार् मेवारो, कर ताड़साकपोबा
लाबा, नाम्, खेःम्सिकहारे खुनिर् ओःप्मानन् इक्सादिड़्
खाम्बेः क्मोबा थकहारे खुनिर् खेम्सिडुमानवेर् वेर् चोः क्लो ॥

41 नाम्मिल्ले कुओःप्मान् थिक् परिक्लेन्, लाबाल्लेन्
 वेर परिक्लेन् चोःक्, हेक्क्याइ् खेःमिस्कपाल्ले कुओःप्मान्
 वेर परिक्लेन् चोःक्॥ हेक्केलारिक्के थिक् खेःमिस्कपाल्ले
 कुओःप्मान् नु वेरस्मा खेःमिस्कपाल्ले कुओःप्मान् वेर वेर
 चोःक्लो॥

42 हेक्याड् सिःमेन्लाम् याम्मो हिड्मान्नाड् बा हेकतड्बाए
चोःक्लो॥ कन् नासिड्गेन् थविकिन् सिःर् हेक्याड् लुप्माआड्
कि:र्, कर सिःमेन्लाम् याम्मो केहिड्बा थविकिन् आजुनि
पोःड्लो॥

४३ आनि॒ नासिङ्गे॒ थविकिन् लुप्पिले॒ ताप्फे॒ःम्बा॒ नु॒ थुम्
मे॑ःन्नेबा॒ चो॑क्, कर॒ याम्मो॒ कुहिङ्ग्वेत्॒ पो॑ःडिल्ले॒ नु॑बा॒ नु॒
केधम्बा॑ पो॑ःडलो॒॥

४४ नासिङ्गेन् थकिन् लुप्, हेक्याड् याम्साम्गेन् थकिन्
हिङ्गलो ॥ नासिङ्गेन् थक् वात्बा हेक्केए याम्साम्गेन् थकिन्नाड्
वात्रो ॥

45 साम्योसाप्लाओ अक्खेलशिरक् साप्तेआङ् पत्
“थिक्सिसगेःक्स्मा मना आदम्मिङ्ग कुहिङ्गवेत् मना पोःक्खे,”*

* 15:45 000000000 0.9

याङ्गसिबा आदम्मिङ्ग (ख्रिस्त) नेतिगेन् हिङ्गम् केबिबा याम्साम्
पोःकवेरो ॥

46 केरेकनुःल्ले तगि नासिङ्गेन् थकिकन् ताः, हेक्क्याङ्गलक्
याम्साम्गेन् थकिकन् ताःरो ॥

47 थिक्किसिगेःक्पा मनाःङ्ग खाम्बेःक्मोबा खाम्लाम्बा चोगेआङ्ग
वये, कर निसिगेःक्स्मा मनाःङ्ग साङ्ग्राम्पेदाङ्गलाम्बाबारो ॥

48 इक्साबा मनाहार खाम्लिल्ले केबोःङ्गबा मनाःन्
हेक्तङ्गबासिरो, हेक्केलरिकके साङ्ग्राम्पेदाङ्गबा मनाहार
साङ्ग्राम्पेदाङ्गलाम् केयुःबा मनाःन् हेक्तङ्गबासिरो ॥

49 आल्लो आनिर खाम्लिल्ले केबोःङ्गबा मनाःन् हेक्तङ्गबा
आजोःक्, हेक्केलरिकके साङ्ग्राम्पेदाङ्गलाम् केयुःबा मनाःन्
हेक्तङ्गबा आबोःङ्गलो ॥

50 आल्ल आमिःम् फुनुसार नु नेनुसारसे, इङ्गार
पाःप्मा कोःतुङ्गबान् कन्लो, नेक्सा नु माक्खिरङ्गल्ले
निङ्गवारफुहाङ्गुम्लिलेन् लक् खोःमा मेसुक्तुन्लो,
हेक्केलरिकके केमेक्पा केबेःक्पाल्ले आप्फाल्लेआङ्ग
मेमेक्मनाबाल्लेन् लक् खोःमा मेसुक्तुन्लो ॥

51 खेप्सेम्भेऽओ! इङ्गार लत्छा सिबिर्बा पाःन्धिक्
मेत्निङ्ग-आनिर केरेक् आन्छिःनेन्लो, कर आनिर केरेक्
आलेङ्गसिङ्गआबेःक्लो ॥

52 सप्फारेसा, मिक्किचराप्पोसा, थुतथुरिःप्पाल्ले
कुनुप्पोबा इक्लाओ आलेक्सिङ्गलो ॥ थेआङ्गभेल्ले खेन्
येम्मो थुतथुरिःप्पेन्मुक् हेक्क्याङ्ग केसिःबा केबेःक्पाहार
मेमेक्मनाबा मेबोःङ्गडाङ्ग मेहिङ्गलो, हेक्क्याङ्ग आनिर केरेक्
आलेङ्गसिङ्गआबेःक्लो ॥

53 थेआङ्गभेल्ले कन् केसिःबा केबेःक्पा नासिङ्गेन् थकिकन्
आप्फाल्लेआङ्ग मेनुप्पनाबा आजुनि थक्को लेङ्गसिङ्गमा

पोःङ्गलो ॥

54 हेक्याड् कन् केसिःबा केबेःकपा थविकन् मेन्छिःमनाबा आजुनि थवको लेङ्गसिङ्गडिल्ले कन्साप्तेआड् केबप्पा पाःन्जाविकन् केत्तलो,

“सिःमेन् थड्डो हारि त्येआड् वारो”*

55 “सिःमेन्ने, खेनेऽ केधड्नाःनिन् आत्तो वार्बे?

सिःमेन्ने, खेनेऽ केमुक्साम्मिन् आत्तो वार्बे?”*

56 सिःमेल्ले कुमुक्साम्मिन् लायोलाम् खोःसुरो, हेक्याड् लायोःल्ले कुमुक्साम्मिङ्ग साम्यो इड्जाःङ्गलाम् खोःसुरो ॥

57 कर निङ्गवारफुमाङ्गिन् नोगेन्लो! खुनेऽ आनिर दाङ्गबा येसु खिस्तलाम्बा थड्नाःनिन् आबित्तरो ॥

58 खेल्ले चोगुल्ले आमिःम् फुर्नुसार नु नेनुसारसे, खिनिर केधुम्बा पोःकखेम्मेऽआड् मेम्मुन्ने वयेम्मेऽओ ॥ दाङ्गबाल्ले कुयाःम्बकको सदादिङ् पोःरेम्मेऽर पेगेम्मेऽओ ॥ थेआड्भेल्ले दाङ्गबाल्ले लागि खिनिर याम्बुधिकिन् चामेसोःक्नेन फार्नाड् केनिःसुम्माड् केवयिरो ॥

16

यरुसलेमस्मा नसानिबाहारे लागि कुभार याड्

1 आल्ल यरुसलेमस्मा नसानिबाहारे लागि कुभार याङ्गडिल्ले कुयाःम्बेओ अकखे मेत्तिङ्गलो-गलातिया थुम्मोबा सेसेहुप्लकहार मेत्तुङ्गसिङ्गबा हेक्केए चोगेम्मेऽओ ॥

2 तेनेबा येन्नो खिनिर केरेकले केधुम्बा याङ्गलाम्बा कुभार याङ्ग सेन्देम्मेऽआड् फुकखेम् युकखेम्मेऽओ ॥ हेक्केल्ले इड्गार ताआल्ले कुभार याड् फुड्मा मेबोःङ्गनेन् ॥

* 15:54 ००००००००.८ * 15:55 ००००००००.१४

३ हेक्याड् इङ्गार खेप्पो ताआल्ले खिनि निङ्वारइरे
खोःप्तुसिबा मनाहार निःसुम् सकहार साप्तुड् पिरुड्सिड्डाड्
खेड्हारनुए खिनि केभोःक्खुम्बा कुभार याड्डिन् यरुसलेम
येक्यक्को हाड्मादेमा पोःड्लो ॥

४ इङ्गारुआड़ पे:क्काल्ले नुःबा पोःङ्ने फाऱ्ग्र इङ्गारुए
खेड़हारुआड़ मेबेःक्लो ॥

पावलरे लाम्दिःकृ चोःकमा कुनिङुवार

५ इङ्गार मेसेदोनिया थुम्मो लाम्दिः क चोः ककाआइ खिनिः
तुम्से ता आ, थे आइ भेल्ले इङ्गार मेसेदोनिया पोः इमार लाम्दिः क्
चोः कमा निडवार चोगड़डाड वारआरो ॥

६ इड्गार् स्थिनिनु सप्फा वारसे ताआबिला, पोङ्ने फारग्र
कन् चुड्वाःम्माओ स्थिनिनु वारआरो ॥ हेक्केलतरिक इड्गार्
खेप्पोलामु आति पे:ककासाडु कभात् पिमा आगेसाक्तिरो ॥

७ थेआड्भेल्ले कन् येम्मो खिनिर तुम्से सप्फारक् मेन्, कर दाड्बाल्ले कुनिड्वाह पोःड्ने फान्ग्र खिनिरनु कुभा येम् थारिक् वाहमा आनिड्वाह वाहरो ॥

८ कर पेन्तिकोस तड्नाम्* थारिक् इड्गार् कप्पो एफिसस
येकयक्को याःक्कारो॥

९ थेआड्भेल्ले इड्गार् आलागि पयम् याःम्बक् चोःकमा चारिक्
नुःबा येम् त्येआड् वातरो ॥ हेक्क्याड् कप्मौ यरिक् याप्मि
केअप्पाहार् आडु मेवातरो ॥

१० तिमोथि:न् खेप्मो ताःल्ले नुःरिककाङ् लाङ्दा:कत्तेम्मःओ,
थेआङ्भेल्ले खुनेग इङ्गार चोगुङ्बा कुइसिःक्के दाङ्बाल्ले
कयाःम्बिक चोगर वारो॥

11 ਖੇਲਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਆਤਿਨਹਾਰੇਆਡ ਖੁਨੇਰ ਕੁਨਾਮੇਨਛਾਰ
ਮੇਮਮੇਤੁਨਲ੍। ਖੁਨੇਰ ਇੜਗਾਰਾਂਓ ਫੇਨਿਲਲੇ ਕੁਭਾਰ ਪਿਰਮੇਰਾਡ
ਪਾਡਘੇਮੇਰਾਂਓ॥ ਖੁਨੇਰ ਫੁਨੁਸਾਰਹਾਰਨੁ ਕੇਤ ਫੇਨ ਫਾਰਾਡ ਇੜਗਾਰ
ਹਾਡਘੁਡਲ ਵਾਰਾਂਆਰੋ॥

12 ਆਲਲ ਨੁਸਾਰ ਅਪਪੋਲੋਸਰੇ ਕੁਧਾ:ਮਬੇਓ ਇੜਗਾਰ ਅਕਖੇ
ਮੈਨਿਡਲੋ—ਖੁਨੇਰ ਵੇਰ ਨਸਾਨਿਬਾ ਫੁਨੁਸਾਰਹਾਰਨੁ ਖਿਨਿਰਾਂਓ ਫੇਨਲ
ਫਾਰਾਡ ਸਾਰਿਕ ਪੇਲਿ ਫਾਕਤੁਡ, ਕਰ ਖੁਨੇਰ ਆਲਲੋ ਖਿਨਿਰਾਂਓ
ਫੇਮਮਾ ਨਿੜਵਾਰ ਮੇਜੋਗੁਨਲ੍॥ ਖੁਨੇਰ ਨੁ:ਬਾ ਧੇਮ ਖੋ:ਸੁਲਲਸਾ ਖਿਨਿਰ
ਤੁਸੇ ਫੇਨਲ੍॥

13 ਖਿਨਿਰ ਸਿੜਸਿੜ ਧੇਕਧੇਕ ਲਰੇਮੇਰਾਂਓ॥ ਨਸਾ:ਨੋ ਮੇਮਮੁਨੇ
ਵਧੇਮੇਰਾਂਓ॥ ਮੇਡਗਿ:ਮਨਾਬਾ ਨੁ ਕੇਧੁਮਾ ਪੋ:ਕਖੇਮੇਰਾਡ

14 ਥੇਮਾ ਕੇਜੋਗੁਸਸਾਡ ਮਿ:ਮਜਿਨੁ ਚੋਗੇਮੇਰਾਂਓ॥

15 ਸ਼ਿਫਨਸੇਨ ਨੁ ਖੁਨੇਰ ਕੁਹਿਸਾਧਾਰ ਕੁਸਿੜ
ਕੇਨਿ:ਤੁਸਿਸਿਲ੍। ਖੇਡਹਾਰਗ ਅਕਖੈਧਾ ਥੁਮ੍ਮੀਬਾ ਕੇਰੇਕਨੁ:ਲਲੇ
ਤਾਗੀ ਨਸਾ:ਨ ਕੇਜੋ:ਕਪਾਸਿਰੋ॥ ਹੇਕਕਧਾਡ ਨਸਾਨਿਬਾਹਾਰ ਕੁਭਾਰ
ਪਿਮਾਸਿਓ ਆਬਾਡੇ ਮੇਵਿਸਿੜਾਡ ਮੇਵਾਰ੍ਰੋ॥ ਆਮਿ:ਮ ਫੁਨੁਸਾਰ ਨੁ
ਨੇਰਨੁਸਾਰਸੇ, ਅਕਖੇਲਾਰਿਕ ਪੇਲਿ ਫਾਕਿਨਡਲ੍,

16 ਅਕਤੁਬਾ ਮਨਾਹਾਰ ਹੇਕਕਧਾਡ ਵੇਰ ਦਾਡਕਾਬਾਓ ਧਾਮਬੁਧਿਕਕਾਡ
ਮਾਡਾਂਸੇਵਾਓ ਧਾ:ਮਬਕੁ ਕੇਜੋ:ਕਪਾਹਾਰ ਇੜਧਾ:ਡ ਪਿਰਮਿਸਮੇਰਾਂਓ॥

17 ਕਪਮੋ ਸ਼ਿਫਨਸ, ਫੋਰੂਨਾਤਸ ਨੁ ਅਕਖੈਕਸਸਿ ਮੇਗੇਰੇ
ਮੇਦਧੇਲਲੇ ਇੜਗਾਰ ਪਸ:ਤਸ:ਤਾਡਲ੍, ਥੇਆਡਭੇਲਲੇ ਖੇਡਹਾਰੇਗ
ਖਿਨਿਰ ਕੇਹੋ:ਪਿਤਲਲੇ ਇੜਗਾਰ ਚਾਹਾਬਾ ਚੋਗਾਡਕਾ ਕੇਰੇਕ ਪਾ:ਨਹਾਰ
ਮੇਵਿਰਾਡਾਡ ਮੇਵਾਰ੍ਰੋ॥

18 ਖੇਡਹਾਰੇਗ ਖਿਨਿਰ ਹਾਡਹਾਡ ਕੇਮੇਤਿਬਾ ਹੇਕਕੇ ਇੜਗਾਰਾਡ
ਹਾਡਹਾਡ ਮੇਮੇਤਾਡਾਡ ਵਾਰ੍ਰੋ॥ ਸੇਕਖਾਸਾਡ ਹੇਕਤਡਕਾ ਮਨਾਹਾਰਗ
ਇੜਧਾ:ਡ ਪਿਮਾਸਿ ਪੋ:ਡੁਲ੍॥

ਕੁਨੁਪਾ ਸੇਵਾ

१९ एसिया तेङ्गप्पोबा सेसेहुप्लकहारे खिनिर् सेवा
केम्हाक्तिररो॥ अविवला नु प्रिस्किला हेक्कयाङ् खुन्छिर् हिम्मो
केजुम्बा सेसेहुप्लककोबा मनाहारे दाङ्बाओ सिक्लुङ्मोलाम्
सेवा केम्हाक्तिररो॥

२० कप्पोबा केरेक् फुर्नुसार नु नेर्नुसारहारेआङ् सेवा
केम्हाक्तिररो॥ खिनिर्ग नसानिबा मिःम्जःल्ले सेवा
मेत्तासिम्मेरओ॥

२१ इङ्गार पावलरे कन् सेवाःन् आबाडे आहुविकल्ले
साप्तुङ्डाङ् वारआरो॥

२२ आतिल्ले दाङ्बान् मिःम्ज मेमेत्तुन् हारार खेङ्ग साङ्ग्राःल्ले
तेत्तुररो॥ आदाङ्बे, येझओ!

२३ दाङ्बा येसुरे कुलुङ्गुम्मिन् खिनिर्नु वारर॥

२४ खिनिर् ख्रिस्त येसुःन्नसाःन् केजोःकपा केरेक् लुङ्मार
तुक्निङ्गलो॥ आमेन॥

**Yesu khristare kunisaam
New Testament in Limbu (NP:lif:Limbu)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Limbu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Limbu (Devanagari)

Annapurna SIL script necessary to read

lim

Nepal

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937217637

The New Testament

in Limbu

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

1f7c9586-188f-5463-80d8-d2bbafbcfacf